

Postal Regn. No. MZR/51/2021-2023 || RNI Regn. 45448/86

DECEMBER 2022

Vol. 112 No. 12 • A man - kum khatah ₹50

# Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



**Krismas hun atâna thlarau lam inbuatsaihna**

- *Lal thar chibai i bûk ang u*
- *Hla thu bawk le*
- *Presbyterian English School chanchin*

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

**Editor** : Rev. Lalbiaknia (9862362913)  
**Joint Editors** : Rev. V.L. Luaia Hránleh  
 Zohmingliana Colney  
 Rev. K. Lalthanliana  
 Upa C. Lalêngzauva  
**Business Manager** : Lalremmawia (9862374560)  
 Synod Office Second Floor  
 Mission Vêng, Aizâwl - 796 001  
**Office Phone** : 0389-2324590  
 email: kristiantlangau1911@gmail.com

**Kum khat lâk man : ₹50 Bu khat man : ₹5**  
**A man pe duh leh a bu la duh chuan Business Manager,**  
**Synod Office Second Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriatîr tûr a ni.**  
***Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.***

## A CHHUNGA THU AWMTE

1.	Editorial	1
2.	Mizoram Synod	2
3.	Lâwrkhâwm	8
4.	Zawhna leh Chhâna	10
5.	<b>Sermon</b>	
	(1) Krismas hun atâna thlarau lam inbuatsaihna	16
	(2) Lal thar chibai i bûk ang u	19
	(3) Chung lam Jerusalem - Keini nu	24
6.	<b>Article</b>	
	(1) Aw khawngaihtu Pathianin (chhunzawmna)	27
	(2) Hla thu bawk le	30
7.	<b>Synod Department chanchin</b> - PES chanchin	32
8.	Sûnna	36

### SYNOD PUIPATE

Moderator	:	Rev. Dr Vânlalngâka Râlte
Secretaries	:	Rev. Z.D. Lalmachhuana (Sr) Upa B. Lalthmunliana (Jr)
Finance Officers	:	Rev. V.L. Luaia Hránleh Rev. P.C. Pachhûnga
Statistician	:	Rev. Lalsângbera
Sr Executive Secretary	:	Rev. C. Zorammawia
Executive Secretary	:	Rev. Dr K. Lallâwmzuala

**The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram**



## Editorial

### KRISMAS CHIBAI

*Kristian Tlângau chhiartu zawng zawngte Krismas chibai kan bûk a che u.*

*Krismas hi khawvêl suala tlu tawh, Pathian lama nung tawh lote nunna pe tûra vên ropuina kalsana Lal chungnung ber leia a lo pian ni champha a nih vâng hian a hlu a, a ropui a, a hlimawm a, hmangaihna vâwrtâwp inpuan chhuahna a nih avângin thinlung lairil a fan hneh tlat a nih hi.*

*Krista lo kal chhan chu, Diabola hnathawh tiboral tûr leh, mihringte hnêna chhandamna famkim pea, chatuan nunna neihtûr hi a ni a. Chatuan nunna chu kan mihring taksa nun hlenna ni lovin, kan thlarau chatuana nunna tûr a ni a. Chatuan nunna chu a famkimin Kristaah pek kan ni. “A famkimna kan chang theuh, khawngaih chung a khawngaih lehchhâwnna nê,” tiin min hriih (Jn 1:16).*

*Krismas hun lo thleng hi kan hlimna tûr thil dang zawn chiamna tûr a ni lo, kan tisa lam mamawh fawm khâwm chiam pawh a tûl ber lo; Isua Krista hi a laipuih tang sela, Krista nê Krismas hun hi hmang ila, a fuh ber zêl ang. Lal Isua kan tâna a inpêkna hre rengin, Krismas hi Isua hminga mi dangte tana thil tha tihna hun remchang a ni tih hriain hlim takin i hmang ang u.*

*Thinlung a lamah hawn ila,  
Ro thil dang a ngai tawh lo vang.*

.....



– *Executive Secretary  
i/c Publicity, etc.*

### ✪ COMMITTEE TLUANG TAK- IN AN ̄TU TA

Covid-19 hripui avānga kum hnih chuang zet committee a ̄tut mumal theih loh hnuah, Synod Inkhāwpui atāna Synod department hrang hrang inruahman lâwkna committee chu October ni 17, 2022 (Thawhtanni) ātang khān tluang takin an ̄tu ̄tan ta.

### ✪ S.E.C. A ̄TU

November ni 8–10, 2022 chhūng khān Synod Executive Committee chu J.M. Lloyd Hall, Synod Office, Aizāwlah a ̄tu a, member 151-ah 135 an kal.

### ✪ MODERATOR-IN BANGA- LORE A TLAWH

Rev. Dr Vānlalngāka Rālte, Synod Moderator chuan September ni 17–20, 2022 chhūng khān Bangalore Mizo Kohhran (Bangalore Mizo Presbyterian Church) leh United Theological College (UTC) a

tlawh. Ni 18.9.2022 (Pathianni) zīngah Moderator ho hian Synod ram lei tūra hual lâwk chu tlawh a ni a. Pathianni chawhnu inkhāwmah Moderator-in Pathian thuchah a sawi a. Inkhāwm bānah Moderator pualin thingpui ruai kīl ho a ni.

Synod Moderator hian ni 18.9.2022 (Pathianni) zānah UTC Community inkhāwmah Mizoram Synod aiawhin UTC chibai būkna thu a sawi bawk. Ni 19.9.2022 khān UTC Principal nēn inkāwmin Synod leh UTC thawh dunna thil pawimawh tak tak te, doctoral programme chungchāng te an sawi dūn a ni.

### ✪ ZIRLAIBU LEH CALENDAR

Nakkum 2023-a Puitling Sunday School zir tūr, 'Kris-tiante Rinna Vawn Him' tih Rev. Rosiamliana Tochhawng ziah chu a chhuak ta a, ₹110 man a ni. Synod Calendar (Phêk 6 chi), ₹70/- man pawh lei theih a ni ta.

### ✪ ROKUNGA KUTZIAK HLA BU SYNOD ARCHIVES-AH HLAN

Ni 2.11.2022 (Nilaini) chawhnu dār 2:30 khān Rokūnga chhūngte leh Rokūnga Memorial Society-ten Pu Rokūnga kutziak hla bu (manuscript) pahnih chu Mizoram Synod Archives-a vawn ̄tat tūrin an hlān.

Hlanna inkhāwm hi Rev. V.L. Luaia Hrānlehin a kaihrui a, Pu

Rokûnga fanu Pi Lalêngin chhûngkaw aiawhin thu a sawi a, Rokûnga Memorial Society aiawhin Pu Rochâmliana, Secretary-in thu a sawi bawk.

Hla phuahtu Rokûngan a kutziak ngeia a hla phuah zawng zawng a ziah chhuahna hla bu pahnih, kum 1942 leh 1950 bâwr vêla mi, manu-script hlu leh pawimawh tak mai chu Rokûnga fate zînga la dam mi pathumte leh Rokûnga Memorial Society hruaituten Rev. V.L. Luaia Hranleh hnênah an hlân.

### ✪ SYNOD MISSION BOARD

#### ◆ Stuti Geet tlângzarh

Ni 4.10.2022 (Thawhlejni) chawhnu dâr 1 khân Stuti Geet (Hla Bu), hla 250 awmna chu Rev. Dr Vânlalngâka Râlte, Synod Moderator-in Mission Vêng Kohhran Hall-ah Pathian hnênah hlânin a tlângzarh.

#### ◆ Masihi Sangati Convention

October ni 14–16, 2022 chhûng khân Masihi Sangati Convention vawi 32-na chu Durtlâng Kohhranah luang taka hman a ni a, thupui, 'Tho la, êng rawh' (Is 60:1) tih chu speaker Rev. P.C. Rohlîran thum thum a sawi a. Palai riak lût 1,379 leh lînga kal 3,500 an awm.

#### ◆ Biak In thar hawng

Ni 15.10.2022 (Inrinni) khân Odisha Mission Field Adava Biala

Molopodor kuaah Field Secretary-in Biak In thar a hawng. Aizawl Chanmari Kohhran sum leh pai thawh hmangin Biak In thar hi hun rei lo te chhûngin sak zawh a ni. Biak In thar hawn ni hian bâwng 3 talhin khaw thenawm ringlo thlengin an tel a, hlim takin ruai an theh ho a ni.

He Biak In sak dawn hian an khaw mi, Hindu chhûngkaw pakhatin Biak In sak phal lovin an tibuai a. Chutih lai chuan an khaw hotu Sarpanch chu lo kalin, "Chutianga Biak In sakna tûr ram in pêk phal loh chuan sawrkâr ram hi ka pe ang a, tu mân in sawi buai thei lo vang," a ti a. Chu mai ni lovin, amân JCB kovin kawng-pui sîr sawrkâr ram chu Biak In sak nân a nawr zâwlîr ta nghâl bawk a ni.

#### ◆ Kohhran puitlingah hlâng kai

Ni 16.10.2022 (Pathianni) khân Assam Mission Field-a Bhairabkunda leh Sapangaon Kohhran chu Rev. Billy Lalrinchhana, Field Secretary-in kohhran puitlingah a hlâng kai.

Ni 23.10.2022 (Pathianni) khân Dibrugah Kohhran chu Rev. Billy Lalrinchhana, Field Secretary, Assam Mission Field-in kohhran puitlingah a hlâng kai a, inkhâwm bânah hlim takin ruai an kîl ho a ni.

Ni 30.10.2022 (Pathianni) khân Assam Mission Field-a

Jopoubari Kohhran chu Rev. Billy Lalrinchhana, Field Secretary-in kohhran puitling-ah a hlâng kai a, inkhâwm bânah ruai an ðeh nghâl a ni.

◆ **Bru Convention**

Bru Convention vawi 5-na chu October ni 28–30, 2022 chhûng khân Damparêngpuiah hman a ni a, Speaker chu Rev. Benny Lalmawia, Tanhrii Bial vawngtu a ni. Convention hmanpui hian Synod Mission Board aţangin Rev. R. Lalmingsânga, Board Secretary; Ni. Agnes Lalrinzuali, Asst. Co-ordinator; Pu H. Dârrozâma, Pu T.C. Lalruatfela leh Ni. Rodingpuii-te an kal.

✪ **PRESCOM**

◆ **Hnahthialah Synod Bookroom**

Ni 1.10.2022 (Inrinni) chawhnu dâr 1 khân Synod Bookroom, Hnahthial Branch chu Rev. V.L. Luaia Hranleh, Executive Secretary i/c PRESCOM, Mizoram Synod-in Pathian hnênah hlânin a hawng.

Hemi hnu hian Synod Bookroom dâwr leh stockroom atâna in lei thar, Hnahthial Bazar-a mi chu Rev. V.L. Luaia Hranleh vêk hian Pathian hnênah hlânin a hawng nghâl bawk.

✪ **MSSU**

◆ **Sunday School zirtirtu training**

Ni 16.10.2022 (Inrinni) khân Madanrtng Bialah Sunday

School zirtirtu training pein Pu Lalmunzauva Tlau, Asst. Co-ordinator leh MSSU Trainer – Upa K. Zoremsânga leh Upa C. Lalbiaksânga-te an kal a, Oct. 16 (Pathianni)-ah Bial chhûng kohhranah hun an hmang bawk.

Ni 22.10.2022 (Inrinni) khân Ramhlun Vêngthlang Kohhranah Sunday School zirtirtu training pein Pu H.K. Hmingthanzuala, Asst. Co-ordinator leh MSSU Trainer – Upa Lalthanchhûnga leh Upa H. Lalremruata-te an kal.

◆ **NPSS Zirtirtu Training**

Ni 29.10.2022 (Inrinni) khân Vênghlui Kohhranah Naupang Sunday School zirtirtu training pein Pu Lalmunzauva Tlau, Asst. Co-ordinator leh MSSU Trainer-te – Upa H. Lalbuatsaiha leh Upa K. Vanlalnghaka-te an kal.

◆ **Khawvêl Sunday School Ni**

November 6 (Pathianni) kha Khawvêl Sunday School Ni a ni a. Kuminah hian puitling lamah ‘Rilru put hmang siam ðat’ tih thupui, Rev. Dr H. Vânlalruata ziah an zir a; Intermediate Department–Senior Department-in ‘Rilru hrisêl’ tih thupui, Dr Ruth Lalmuanpuii ziah an zir a; Beginner Department–Junior Department-in ‘Mephibosetha’ tih thupui, Dr Lalnghâkthuumi ziah an zir bawk.

◆ **Inchhiarna leh chawimawina**

Ni 19.10.2022 (Nilaini)-a MSSU Committee report-a a lan dânin, tûnah hian MSSU hnuaiah Sunday School 1,028, hotu 4,587, zirtirtu 50,346 leh zirtu 3,90,350 an awm a, hming ziak zawng zawng zât 4,45,283 a ni.

Chawimawina pêk chhuah zât hetiang hi a ni bawk:

1. Diploma Award ..... 18,014
2. Jubilee Award ..... 1,409
3. Pi Zaii Medal ..... 21,911
4. Pi Zaii Medal Special ..... 1,496
5. Zalawra Medal ..... 22,816
6. Zalawra Medal Special ..... 1,822

✪ **SL&PB**

◆ **Kristian Naupang Literature Campaign**

Ni 23.10.2022 khân Ramhlun East Naupang Chawhnu Inkhâwmah Kristian Naupang Literature Campaign-in Tv. Zohmangaiha, Asst. Editor, SL&PB a kal.

✪ **SOCIAL FRONT**

◆ **Lunglei leh Hmunzâwlah campaign**

Ni 16.10.2022 (Pathianni) khân Synod Social Front Campaign-in hetiang hian Resource Person-te an kal: Lungleiah Rev. Dr Lâwmsânga, Rev. Rosiamliana Tochhawng, Upa Kailiana Râlthe leh Dr H. Saithantluanga; Hmun-

zâwlah Upa C.H. Thangkhûma, Upa S.R. Thanghmingliana leh Upa Lalrammuana Zadêng.

◆ **Cement Mistiri Training**

Ni 19.10.2022–14.11.2022 chhûng khân Synod Rescue Home-ah Cement Mistiri Training buatsaih a ni a, he training-ah hian mi 7 an tel.

◆ **Ramhlun Bialah Campaign**

Ni 22&23.10.2022 khân Ramhlun Biala Social Front Campaign-ah campaigner-te – Rev. V.L. Luaia Hrânleh, Executive Secretary; Rev. Dr Lâwmsânga, Rev. Rosiamliana Tochhawng, Upa Peter Zohming-thanga leh Pu R. Lalnuntluanga, Co-ordinator-te an kal.

◆ **D. Vêngthar West-ah campaign**

Ni 29&30.10.2022 khan Dâwruip Vêngthar West Koh-phanah Social Front Campaign-in Campaigner-te – Rev. V.L. Luaia Hrânleh, Executive Secretary; Pu R. Lalnuntluanga, Co-ordinator leh Dr H. Saithantluanga-te an kal.

✪ **WORSHIP**

◆ **Conductor Training**

Ni 21.10.2022 (Zirtâwpni) khân Dârlâwnah Conductor Training pein Pu H. Lalrinmawia, Senior Instructor a kal.

◆ **Solfa Training**

Ni 28&29.10.2022 khân Thênzâwl Field Vêngah Solfa Training pein Pu H. Lalrinmawia, Senior Instructor a kal.

◆ **Zai Hruai Training**

Nov. 2–4, 2022 chhûng khân Ratu Bialah Zai Hruai Training pein Pu H. Lalrinmawia, Senior Instructor a kal.

✪ **KOHRAN HMEICHHIA**

◆ **PWF Consultation**

October ni 19&20, 2022 khân PWF Consultation 2022 chu Lailam Vêng Presbyterian Church, Churachandpur-ah hman a ni a. Hetah hian PWF Committee Member 2 leh Kohhran Hmeichhia Central Committee aiawh 19, an vaiin mi 21 an kal. Consultation thupui chu *'Empowering women in the ministry'* tih a ni.

◆ **Dârlawn tlawh**

November ni 3&4, 2022 khân Kohhran Hmeichhe Inkhawmpui Lian 2023 thlenna tûr Dârlawn tlawhin Rev. V.L. Luaia Hranleh, Executive Secretary; Pi Sailûti, Chairman; Pi H. Lalfakmawii, General Secretary leh Pi Vânlalhruaii, Vice Chairman-te an kal.

✪ **KRISTIAN THALAI PAWL**

◆ **SACYN 2002-ah CKTP aiawh tel**

South Asia Christian Youth Network (SACYN) Annual Training & Core Group Meeting, October ni 21–25 chhûng Malaysia ram khawpui Kuala Lumpur-a hmâna palai 23 kal zîngah Central KTP aiawhin Tv. Lalringgheta, Asst. Co-ordinator i/c KTP, Synod Office leh NI. F. Lallianzuali, Committee Member-te an tel. He Meeting hi Tamil Methodist Church of Malaysia leh Evangelical Lutheran Church of Malaysia-in an thleng a ni. SACYN hi Asia khawmualpui chhim lam rama Kristian thalaite inthlun zawmna a ni a, CKTP thawhpui a ni. Kumina thupui chu *'Rebuilding our broken walls – reflect, renew, restore'* tih a ni.

◆ **Lailên Pvt. Ltd. nênthuthlung ziak**

Ni 12.10.2022 (Nilaini) khân Lailên Pvt. Ltd leh Central KTP chuan Mobile Application siam tûrin thawh dunna thuthlung, kum thum chung atân an ziak. Mobile Application siam hi KTP General Conference, 2022-ah khân agenda-ah a lut a, 'Bawhzui mai theih' tih chhûngah dah a ni a. Central KTP chuan Synod OM-ah thlenin, OM hian a phalsak hnuah Lailên Pvt. Ltd. nênhian indâwr zui a ni ta a ni. Lailên Pvt. Ltd hian Mobile Apps hi a thlawnin an siam dâwn a ni.



◆ **Glorify 22 buatsaih dâwn**

Central KṚP chuan ni 20.12.2022 zân khian AR Lâmmualah **Glorify 22** a buatsaih dâwn a. Rimawi hmanga Pathian chawimawina hun hman a ni ang. Glorify 22-ah hian Praise On 2016-a Top 3-te, tûna Praise On intihsiak mêka Top 3-te bâkah Stacy V.L. Muanpuui, Boys of God, Seraphic Choir, Mizoram Synod Choir, One In Christ, Super Trio, Jerry Lalrinawma, Israela Pachuau, Vânlalroluhtumi leh Saitluangpuui Sailote zai tûra beisei an ni.

✦ **SYNOD EDUCATION**

◆ **PES Teachers Training**

Ni 19.10.2022 (Nilaini) khân Rêngdîl Kohhran Centenary Hall-ah PES pariat tân *One Day PES Teachers' Training* buatsaih a ni a, thawktu 77 an kal. Anni bâkah Rêngdîl Bial vawngtu Pastor leh a thlengtû PES Management Board member 10 an tel bawk.

One Day Teachers' Training-ah hian Synod Office aṭangin Upa P.C. Vânlalhruaia, Supervisor of Schools leh Pu Lalvêna Hnamte, Resource Person-te an kal a. Infuih tharna hun hmangin neiin paper pahnih – 'Elementary zirna ṭha neih pawimawhzia' tih leh 'Effective Teaching – A Multi-method Project' tihte an zir ho.

◆ **SHSS Jubilee Run**

Ni 29.9.2022 zing dâr 6 khân Synod Higher Secondary School Diamond Jubilee Run-ah thawktute bâkah zir lai 1,200 chuang an tlan a. Tlan hmain School Ground-ah Pi Zirkûngi Chhakchhuak, Principal kaihhruiin hun hman a ni a. Pu Lalchhandama Râlte, Hon'ble Education Minister-in Jubilee Run-a tlan te hi a vai liam a. P.C. Girls School Ground-ah Pu P.C. Lalrinpuia, Vice Principal kaihhruiin Jubilee Run hun tâwp hman a ni. Hêng mite hian tlan naa telte hâk Jubilee T-shirt man an tumsak: Pu Lalrochuanga Pachuau, LPS Family – ₹1,00,000; Printline, Kulikâwn – ₹50,000; Pu V.L. Zaitanzâma, MLA – ₹10,000; Pu L. Thangmawia, MLA – ₹20,000; L.B. Associates, Bûngkâwn – ₹50,000; NECS – ₹5,000; Pu Lalthanmawia, Ex-Student, Tuikual North – ₹10,000.

✦ **FINANCE**

◆ **Phùllên Bialah Campaign**

October ni 22&23, 2022 khân Phùllên Bialah Finance Campaign-in campaigner-te – Upa R. Dêngzîkpuia leh Upa C. Lalbiakthanga-te an kal.

✦ **ZIN**

Ni 10–13.10.2022 chhûng khân ECM hrui tute nêh kohhran inpumkhatna chungchâng sawi ho tûrin Rev. V.L. Luaia Hránleh, Executive Secretary leh Rev. Dr H. Vânlalauva-te an kal.



### KRISTIANTE LEH MUSLIM-TE CHUNGA INDIA SAWRKAR NGAIH DAN

India sawrkâr chuan Supreme Court hnênah – Dalit hnam, Kristian leh Muslim-a inlette chuan Scheduled Caste dinhmun an luah zui thei tawh lo vang tih a hrilh. Hei hi a chhan chu – hêng sakhaw pahnihahte hian chi inthliarna a awm loh avânga hnam hnuaihning an awm loh vâng a ni tih a sawi. Ministry of social justice and empowerment-in apex court-a affidavit a theh luhah chuan, hei hian *Constitution (Scheduled Castes) Order of 1950* a kalh lo tih a sawi zui.

Hei hi Dalit hnam, Kristian leh Muslim-a inlette hnêna hamthatna pe zui tûra NGO Centre for Public Interest Litigation (CPIL) ngenna, sawrkâr laipuiin a chhâna a ni.

– THE TIMES OF INDIA

### NIGERIA RAMA KRISTIANTE TUARNA

Tûn hnaia tlângzarh International Society for Civil Liberties and Rules of Law-in a târ lan dânin, Nigeria ramah chuan kumin chhûngin Muslim firfiakte kutah Kristian 4,000 aia tlêm lo an thi tawh a, 2,300 aia tam rûk bo an ni tawh bawk. – CHRISTIAN HEADLINES

### MYANMAR SIPAITEN BAPTIST SEMINARY AN BOMB

Burmese sipai, *Tatmadaw*-te chuan November ni 3 khân Kutkai-a Baptist Theological Seminary an bomb a, zirlai mipa pali aia tlêm lo an hliam. International Christian Concern-in a sawi dânin, hemi hma hian sawrkâr sipaite leh tualchhûng sipaite inkârah intihbuaina a awm hriat a ni lo. – CHRISTIAN HEADLINES

### HRIPUI LEN HMAIIN INKHAWM AN TLEM

Covid-19 hripui lèn hnuah America-a Biak Inte chu hawn a ni leh ta a. Hripui lèn hma aiin za zêla 85-in inkhâwm an tlêm zâwk. – CHRISTIAN HEADLINES

**G20 SAKHAW HRUAITUTEN  
KHAWVELAH REMNAA  
AWMAN DUH**

November ni 2–3 chhûnga Indonesia khawpui pakhat Bali-a *G20 Religion Forum (R20)* inhmuh khâwm hmasak ber chuan mihring nun tibuaitu harsatna chi hrang hrang – retheihna te, Covid-19 chungchâng leh Russian-Ukraine Indona kal mêk chungchângachte khawvêlah remna leh hmasâwnna awm se an duh thu an sawi.

– WCC NEWS

**ISUA ZUITUAN NIH  
ZAHPUI LOTU MI LAR  
HMEICHHE PARUK**

Tûnlai khawvêlah Isua zuitu nih lantîr leh puan chhuah hi thil harsa tak a nihna lai tam tak a awm thei a. Chutih lai chuan, khawvêl huapa mi lâ, Isua zuitu an nih zahpui hauh lo an awm a, chûng zînga hmeichhe parukte chu – Candace Cameron Bure, Carrie Underwood, Chonda Pierce, Patricia Heaton, Lacey Chabert leh Faith Hill-te an ni.

– CHRISTIAN HEADLINES

**ISUA FILM  
ṬAWNG SANGHNIHA  
LEHLIN A NI TA**

Chanchin Ṭha, Luka ziak behchhana film siam, ‘Jesus’ tih chu ṭawng chi hrang hrang sângnih chuanga lehlín a ni ta.

He film hi kum 1979 khân Sâp ṭawnga tângzarh a ni a, a sângnihna atân Zo ṭawnga lehlín a ni. JESUS film’s website-in a târ lan dânin, Zo ṭawng hi Myanmar rama mite ṭawng hman a ni a, khawvêl pumah he ṭawng hmangtu hi mi 65,000 vêl an awm.

– CHRISTIAN HEADLINES

**PITAR KUM 107 MIIN A  
DAM REI AVANGIN  
PATHIAN A FAK**

South Carolina-a pitar, Adell Julie Thompson-i, tûn hnaia a kum 107-na pian champhaphâk lâwmtu chuan, a dam rei chhan chu Pathian malsâwmna a dawn vâng a ni tih a sawi a. “Bible-in min hrilh angin ka nung ṭhin,” a ti. Thompson-i hi October ni 10, 1915 khân a piang a ni.

– CHRISTIAN HEADLINES



**Upa F. Lalramliana**  
**Zâwlsei zawhna**

**Z.1.** Kan hla bu hman mêkah hian Pathian sawina (Personal pronoun) hi 80 vêl lai a awm a. Entîr nân – amah, amân, anin, nang. Pathian sawina a nih chuan hawrawp hmasa ber zêl hi hawrawp-puia ziah tûr niin a lang si a. Hêng hi eng vânga tihdik nghâl mai nge a nih loh le?

**Ch.** Bible-ah pawh hian Pathian sawina (Personal pronoun) i rawn târ lante hi hawrawppuiin a thu bul ziah a ni chuang lo va. Hman dân pângngai a ni zâwk a, an hman dân hi tihdik leh hranpa a ngai lo ve.

**Z.2.** Mizo ƣawng hi a thlûk awmziain a ken, a thlûk avânga danglam daih thei (Tonal language) a ni a, dik taka ziak tûr hian ‘tonal sign’ pathum – thlûksân pângngai, thlûk chanve leh thlûk kuai/khampheite dik taka hman a ngaiin a lang a.

Kan Bible leh Hla Buahte hian thlûksân pângngai chauh hian a ni a, hman a ngaihna laia hman leh hauh si loh pawh a tam mai. Hei hi dik tâwkah kan ngai tihna a ni em? Entîr nân, ‘avângin/nên’ tih kan lam rîk dân leh ‘chhûng/hîng’ tih kan lam rîk dân chu a inang hauh si lo va.

**Ch.** Mizo ƣawng hi a thlûk dân azira awmze hrang nei a nih rualin, a thu azira a thlûk dân tûr awm a ni bawk. A thlûk dân tûr chhinchhiahna ri tawi, ri sei, ri sâng, ri hniam, ri kuai, ri khamphei chhinchhiahna tûr inlungualna leh hman tûr a la awm lo niin a lang. Kan Bible leh Hla Bua kan hmante hi kan thlen chin a la ni e.

**Vânlahuma**  
**Lungpho zawhna**

**Z.1.** Bible-a uirenu leh Lal Isua chungchângah hian mi tam tak chuan Lal Isua khân ngaidam ta bîk ngawih ngawihah kan ngai niin a lang a. Mahse, ngun taka han ngaihtuah hian, “Kei pawhin thiam loh ka chantîr lo a che,” tih mai khân ngaihdamna a pêk nghâlna âwm awmin a

*lang lo va. Isua ngaihdamna a channa tûr chuan, “Kal la, tûn hnuah tvisual leh tawh suh,” a tih kha uirenu khân a zâwm phawt tûr a ni dâwn lo’ m ni?*

**Ch.** Isua hi chuan thiam loh chantîr thei a ni, sualna nei ve lo a nih avângin; mahse, thiam loh a chantîr lo. Chu chu ngaihdamna chu a ni phawt mai. He uirenu hian a sual a sim loh chuan ngaihdamna chu a chang hlen lo vang. Keini pawh mi sual ngaihdam kan ni a, kan sim loh chuan ngaihdamna kan chang hlen lo vang.

**Z.2.** *Zing ÷awngtaï inkhâwma ÷awngtaïna tûr thupui hi, a siamtute chuan Sâp ÷awng telho hi mahni ÷awng ang maia an hriat bel laiin, thingtlângah lehkha thiam lêm lo, mahni Mizo ÷awng pawh sipel chawp deuhthawa chhiarte tân chuan duh aiin Sâp ÷awng a tam mah mahin a lang a. Mizo ÷awnga sawi fiah lehna, bracket emaw tal pawhin a awm leh tawh si lo va. An siam that leh hunah chuan a bu pawh hei aia hlai deuh hian siam se, lehkha thiam lo tân pawh a awmzia hriiaa tui taka ÷awngtaïnaa*

*chham a nih theih nân Mizo ÷awnga sawi fiah ni ÷hîn se a ÷ha lo’ng maw?*

**Ch.** Zing ÷awngtaï inkhâwm thupui (bu) hi Synod Information & Publicity Department buatsaih a ni a. Tûnah hian Worship Committee kutah hlan a ni ta. ÷awngtaï thupui kan hmuha Sâp ÷awng lo langte hi kan Synod hnuaiia department hrang hrang leh Assembly huapa rawngbâwlina pêng hrang hrang a ni ber a. Mizo ÷awnga kan neih loh leh hming kan vuah loh a ni deuh vek mai. Eng pawh ni se, Worship Department lamin ÷ha zâwkin an la siam thar zêl ang chu.

### **F. Pakûnga**

**N. Vanlaiphai Vênglai zawhna**

**Z.1.** *Kumin PTSS zirlai 6-na, ‘Jerusalem Temple-a Isua thiltih’ tihah khân sumdâwn nâna temple an hmang kha rem a ti lo hle a. Kan rama Biak In ÷henkhat, dâwrah te siama, sumdâwn nân an hmang hi a dik dâwn em ni?*

**Ch.** Kan ramah Biak In leh a tual sumdâwn nâna hmang hi chu tu mah an awm âwm lo ve.

Chutih rualin, tlângrama awm kan ni a, Biak In sa túrin a hnuai lam chhâwng eng emaw zât sak hnuai Biak In sa thei chauh te kan ni hlawm a. Biak In hnuai dâwra luahtír chu an awm zauh zauh. Kohhran tam zâwk erawh chuan chu pawh chu Biak In compound a nih avângin an duh lo. Ngaih dân a inchen vek lo va. Chutianga Biak In hnuai, Kohhran Hall atâna hman tham loh, dâwra luahtírte pawh Kohhran Committee-in ngun taka ngaihtuaha an hmantír a ni ang.

**Z.2.** *Kumin PTSS zir bawk, Johana 3:13, zirlai 7-naah khân Isuan Nikodema hnênah tu mah vâna an la lâwn loh thu a sawi a. Enoka leh Elijate kha vânah a nung chungalâk chhoh an niin a lang bawksi a. Anni pahnih kha khawilai thengreng vêlah emaw an awm mai mai em ni ang le?*

**Ch.** Johana 3:13 thu, “Vânah tu mah an lâwn ngai lo, vâna ațanga lo chhuka chauh lo hi chu, Mihring Fapa, vâna awm hi,” tih thu chauh ațang hi chuan i zawhna hi zawh theih

tak a ni rêng a. Johana 3:5–13 thua hian Isua sawi erawh chu, vâna ațanga lo chhuk a ni a, vâna lam thil a hmuh leh hriat chu a hrih a ni. Mi dang tu mah vâna han lâwna an thil hmuh leh hriat leia rawn hrihna, vâna lam thil sawitu an awm loh thu leh, a thusawi chu awih mai túr a nih thu Nikodema hi a hrih a ni.

**Z.3.** *Lalpa Tawngtânaah hian, a hmasa berah Pa Pathian kan address a. Tichuan, “Sual túra thlêmnaah min hruai lût suhang che,” kan ti a. Pathian hian mihringte hi sual túrin a thlêm ngai rêng em ni?*

**Ch.** Pathian chuan mihringte hi sual túrin a thlêm ngai lo va; sual túra thlêmtu chu Setana a ni. Hlain, “Ka mit hmuh leh bengka ka hriatte hian sualah min hruai lût,” a ti bawk. Suala kan tlûk phahna túr khawp thlêmna laka min humhim túra Pathian hnêna dîlna a ni zâwk e.

### ***Lalmangaiha Khatla South zawhna***

**Z.1.** *Mosian Pathian hnênah Kanaan/Lebanon ram luh a dîl*

a. *Lalpan a rem ti lo va. “Zin thlalêr Kadesh-a Meriba tuia Israela thlahte zîngah mi chawimawi loh avângin,” a ti a. Nebo/Pisga tlâng ațanga Kanaan chu chhim, hmâr, chhak leh thlang a thlîrtîr a. Deut 32:50-ah chuan, “Tlângah chuan i thi ang,” a ti a.*

*He laiah hian ka zawhna tak chu hei hi a ni. Vânram/Paradis aiin Kanaan ram hi a nuam zâwk em ni? Lalpa a chung a lâwm loh vânga hremna niin a lang a. Hremhmunah chuan a tla lo tih a chiang a. A thih veleh vânram a kai si chuan, Kanaan rama luh aiin a nuam daih âwm si a. Hremhmunah a tla lo tih a chianna chu, Mk 9:4-a hmêl danglamna tlângah khân Lal Isua kha Elija leh Mosia-te nêan inbe ho kha a ni bawk si a. Khawngaihin min han hrilhfiâh teh.*

**Ch.** Kanaan ram (Lei Kanaan) ai chuan vânram (Vân Kanaan) chu a ța zâwk a, a nuam zâwk dâwn tih chu Pathian ringtute chuan kan ring vek a. Amaherawhchu, Mosia tân kum sawmli zet Kanaan

ram luh tuma Israel fate hruaia, thlalêrah harsatna tam tak pal tlang hnua ram tiam Kanaan luh ve theih loh erawh chu a hrilhaithlâk khawp ang.

Mi ținekhat an thihin, “Aw! In thar hi han luah ve hman se,” emaw, “A fate hlawhtlinna hi han hre ve hman se,” emaw te pawh kan tih ve fo hi. Chu chuan vânram nawmna leh ropuina a tinêp lo va, induhsakna thu kan sawina chi khat a ni ang deuh hian.

**T.Upa Zârdamlien Tuolor Mahur Dima Hasao, Assam zawhna**

**Z.1.** Mizoram Synod hnuai-ah hian ramthim thawktu eng zât nge an awm tâk, kan țawnghaipui theihna tûrin?

**Ch.** Synod Mission Board-in Mizoram ațanga a tîrh chhuah chu 1,643 an ni a; Field lama thawkte leh Hqrs lama thawkte nêan an vaiin 3,708 an ni.

**David Lalawmpuia  
N. Chhimluang zawhna**

**Z.1.** Mizo Bible-a mihring hmingte hi Mizo hming anga ‘i’ leh ‘a’ zêla tâwp tûrin lehlin a ni a. Kan han sawi dânah

*hian ‘i’ leh ‘a’ a hrang-in kan lam ri hlei lo va. Hei vâng hian hyphen hi dah zêl ni ta se a tha ang em aw ka ti a ni. Entîr nân, ‘Isua’ tih hi ‘Isu-a’ tih ni se, ‘Ruthi’ tih hi ‘Ruth-i’ tih ni se, chutiang zêlin. Bible Society lamah te hian rawtna thlen chi a ni ang em?*

**Ch.** Rawtna chu Bible Society lamah thlen theih reng a ni e.

**Z.2.** *Kristian Hla Bua Sâp hla lehlinte hi lehlin dik lo tak tak, a Sâp hla thu nêna inang lo tak tak a tam hle mai a. Hêngte hi siam that vek chi a ni em?*

**Ch.** Kristian Hla Bua Sâp hla lehlinte hi a ngial a ngana lehlin remchâng lo te, a awmzia phawk chhuak tûra siam rem ngai te awmin an sawi a. Tin, hla inang nia ngaih, a Sâp hlaa inang si lo a awm baw k a, a letlingtuten an behchhan zâwk azira Sâp hlaa mi nêna inang lo viauva lang a awm baw k. Eng pawh ni se, Worship Committee lamah rawtna a thlen theih reng a nia.

**Z.3.** *3 Samuela 24-ah hian Davidan Pathian thupêk*

*angin Israel mipuite chhiarpui a nei a, Pathianin a hrem leh si a. Hei hi engtia hrilh-fiah tûr nge ni ang?*

**Ch.** Chhiarpui nei tûra Davida tîrtu chu Pathian ni si, engati nge Pathianin a hrem leh si? He lai thu hi hriat thiam a harsa rêng a. 1 Chr 21:1-ah chuan chhiarpui neih duhna thinlung Davida neihtîrtu chu Setana a ni tih kan hmu ve thung. Thu harsa la awm leh chu – Davidan chhiarpui a neih hi eng nge a سوالنا, Numbers buah pawh chhiarpui an nei fo kha a ni si a, tih hi a ni. Bible-ah hian Davidan chhiarpui a neih hi soal a nihna chhan chiang taka sawina a awm lo.

Han bih chian tâkah chuan, 2 Sam 24:9-ah hian, sipaia tang thei mi eng zât nge a neih hriat theih nân niin a lang. Chu chu a chapo vâng emaw, Pathian aia sipai chaknaa a inngah vâng emaw a ni thei a. Chu tak chu a سوالنا a ni ang.

**Z.4.** *Davida khân amah ânchhe lawhtu Simeia kha a*



*ngaidam a (2 Sam 19:23). A hnuah a fapa Solomona hnênah that tûrin a ti leh si a (1 Lal 2:8,9). Hei hi hrilhfiah dân a awm em?*

**Ch.** Simeian Davida ânchhia a lawh hi, Lal Davida chung a sualna ni mai lovin, lal atâna Davida thlangtu Pathian sawichhiatna a tling. Mahse, Davida hian an boruak tawn mêk thlîrin, phuba lâka tihlum hun ni lovin a hria a ni ang, a that ta lo va; mahse, a theih-nghilh mai lo. “Khandaihin ka that lo vang che,” tiin Davida hi a lo intiam tawh a; Solomona a lo lal khân, Simeia chung a rorêlna dik hlen tûrin a chah ta thung a ni. Simeia hi Benjamina thlah, Saula laichîn hnaivai a ni a, Solomona tân pawh mi hnawksak a la nih hlauh vâng a ni thei baw ang. Mi thiam thenkhat chuan he lai thu hi Solomona thiltih sawi fiahnaah an ngai.

**Z.5.** *1 Lalte 13:11–32-ah zâwlnei/Pathian mi pakhat chu Bethel zâwlnei putar pakhatin a bum a, chu vâng chuan sakeibakneiin a seh hlum a. Hetah hian a bumtu zâwk hian hremna tawh âwm*

*tak a nih laiin, a bum zâwka hian hremna a tuar zâwk ta daih mai hi a chhan min hrilhfiah thei em?*

**Ch.** I sawi ang hian, he thu hi a mak khawp mai. Amaherawhchu, Pathian mi, Judai ram aṅanga lo kal hian, Pathian tîrh ni si, Pathian thu awih lova Bethel khuua a lêt leh avâng hian Pathian thu bawhchhia in a thih phah ta a. Hna bik thawk tûra Pathian tîrhte chung a Pathianin a thu awih a phûtzia târ lanna a ni thei nghâl baw ang. Bethel zâwlnei putarin kîr tûra a sâwmna thu hi Pathian hnênah a dik leh dik loh zawh nachâng a hre lo hi a tîsual hle.

### ***Rosângzêla Vênghnuai zawhna***

**Z.1.** *Kristian Tlângau Oct 2022 issue phêk 15-naah Ram Pum Huap Pavalai Meet tiin in rawn târ lang a. Ram Pum Huap Kohhran Pavalai Pâwl Intawh Khâwm tih zâwk tûr a ni lo maw?*

**Ch.** Ni e, i sawi ang hian, Ram Pum Huap Kohhran Pavalai Intawh Khâwm tih zâwk tûr a ni e.



**Krismas hun atâna**  
**THLARAU LAM INBUATSAIHNA**  
*(Is 40:1–11; Lk 1:67–80)*

– *Pastor K. Lalthanliana*  
*Mission Vêngthlang*

Krismas hi Lal Isua Krista pian champhaphâk, Pathian Krista mihringa a lo channa hriat rengna leh lâwmna kût hming a ni a. Kum tin December ni 25-ah kan hming thîm. Kristiante tân kût hlimawm leh ropui ber a ni a, sual bawiha tângte chhanchhuak tûr leh, he khawvêl sual hneh tûra Isua a lo kalna ni a nih avângin a lâwmawm a, hlimna ni ropui a ni.

Kumin 2022 Krismas pawh kan lo hnaih leh ta a. Krismas hlimawm leh hriat reng tlâk kan hman theih nân kan rilru leh taksa engtin nge kan lo inbuatsaih ang le?

Baptistu Johana chuan Lalpa Isua lo pian dâwn khân Lalpa tân kawng sialin Israel fate hnênah, **“Lalpa lamlian sial ula, a kawngte tingil rawh u,”** tiin a tlângau va. Keini pawh Krismas kan hman dân hi kan rilru leh thlarau Lalpa tâna kan lo inbuatsaih lâwk a tûl a ni. A nih loh chuan, a ropuina leh a hlutna pawh pha lovin, awmze nei lo takin kan hming liam ang tih a hlauhawm a ni.

**1. Lal Isua lo piang hi mi tin ta tûr chanchin tha a ni**

Isua chu mi zawng zawng chhandam tûra lo piang a ni. Rilru leh taksa damlote tân damna a ni a, mi rethei leh harsate tâna hausakna tûr chanchin tha leh mi sualte tâna simna thu chanchin tha a ni. Piangsualte, rualbanlote tân pawh malsâwmna chanchin tha a ni. Thihna hlima thute tân pawh thlamuanna tûra chanchin tha a ni. Lal Isua lo piang hlutzia leh ropuizia hi he Krismas hian kan thilungah a thara awmzia a neih a va tûl êm!

**2. Lal Isua chu remna leh muanna Lal a ni**

Lal Isua awmnaah chuan remna leh muanna a awm thîm.

Kan chhôngkua, khawtlâng leh he khawvêlah hian remna leh muanna a awm theihna tûr leh, Isua chu Remna Lal a lo nih theih nân kan thinlungah i laltîr ang u.

### 3. Lal Isua hian mi tin thinlungah lal a duh

Lal Isua hian sual laka min chhandam chauh hi a tum a ni lo va, kan thinlungah lal bera kan neih hi a duh a ni. Ni tina amah nêna lên dun hi a duh a ni. Taksaa khawvêla a lên lai khân damlote a tidam a, phârte a tithianghlim a. Pentikos Ni hnuah erawh hi chuan amah ringtute chu thlarauvin min chênchilh ta a. A duh zâwng chu kan thinlungah min hriattîr thîn a. A aw nêh leh zaidamin min ko reng thîn a ni.

Pathian thlarau hruaia awm apiangte chu Pathian fate an ni si a. A lo pian chhan ang takin keimahni theuhvah Lal a nih hi a pawimawh a ni. Chu chu a taka kan nunah malsâwmna a lo thlen theih nân Krismas boruakah hian thlarau lama kan inbuatsaih nân hêng hi i ti teh ang:

(1) ***Bible chhiar leh ðawng-ðai*** : Zâwlneiten Chhandamtu pian tûr thu an puan lâwk te leh thuthlung thara Lal Isua pian thu inziahnate uluk taka lo chhiar lâwkin, he hunpui kan hmanah hian mi mal leh kohhranten thlarau lam malsâwmna kan dawn ngei theih nân theihtâwpa ðawng-ðaiin ðan i la ang u. Pathianin mal a sâwm ngei ngei ang.

(2) ***Krismas hla ngaihthlâk leh sak tam*** : Krismas boruak hun tawi te hi thlarau lama kan hlâwkpui theih nân Krismas hla ngaihthlâk tam leh sak tam a ðangkai thei ang. Kum a lo tam chuan zai a har tawh a; chuvângin, i ðatlai hian Pathian fakin zai nasa ang che.

Tin, miten thiam taka hla an sak ri hriat te hian thinlung a tilâwm thîn a. Paula leh Sila kha tân ina an zai khân Pathian thiltihtheihna ropui a thleng a, tâng vêngtu a piangthar a. Davida ðingðang ri khân Lal Saula chênchilhtu thlarau sual kha a chhuahtîr thei a ni. Lal Isua lo piang hi thinlung inngaitlâwmin i hmuak ve ang u. **“Rilru inngaitlâwmte**

**hnênah Krista a rawn inlâr ta,**” tih hla kha i hre reng bawk ang u. Mari chuan, “I thu ang zelin ka chungah thleng rawh se,” a ti a. Pathianin Lal Isua kawng sial túrin a duh che a. Pathianin a ropuina târ lan nân a hmanruaah a hmang duh che a, i inphal ang zêlin Lalpan a pui ang che. Miten thinlunga lâwmna leh hlimna, thlamuan-na an dawn theih nân kan zain tan i la ang u.

Mi tam tak chuan Pathian lam beisei lovin zu leh ruihhlo nêh Krismas hi nuam taka hman an tum ðhîn a, an beisei ang a ni lo fo. Intihbuai, chêtsual leh vânduai a awm thei zâwk hial ðhîn. ðhenkhat chuan mipat hmeichhiatna hman khawlohna nawmchen an tum luatah an chêtsual phah a, dam chhông nghawng thei rilru na an tâwk a, sâwn hial te an pai a, an pai puitling ngam lo

va, tihthlâk hial an duh ðhîn. A va râpthlâk êm!

ðhenkhat chuan mi dangte mamawh leh ðûlna chu remchângah hmangin sum leh pai hlâwkna an lo zawng bawk a, mi tam tak sum an ei ðhîn. ðhenkhat chu mahni leh chhôngkuua hmanga, mi dang pawh lo an awm bawk a, an khawhar zâwk ðhîn.

ðhenkhat erawh chuan Krismas hlawhtling taka hmangin, chhinchhiah tlâk leh hriat reng tlâkin an hmang thung. Mizo Kristiante hian kum danga kan hman dânte hre reingin Krismas hlimawm, taksa leh thlarau lam malsâwmna dawng thei ngei túrin engtin nge kan hman dawn tih i ngaihtuah ang u.

***Krismas hlim taka in hman theih nân Lalpan malsâwm che u rawh se.***

***Kristian Tlângau chhiartu zawng zawng***

**KRISMAS LEH KUM THAR CHIBAI  
KAN BUK A CHE U.**

**– Editorial Board –**

## LAL THAR CHIBAI I BUK ANG U (Mt 2:2; Lk 2:8–20)

– Revd C. Lalsângliana  
Falkland Vêng, Aizâwl

**Thuhma** : Lal pian hun lawmawm kan thleng leh ta. He thu chhiartu zawng zawngte Krismas chibai u le. Lal thar chibai bûk awmzia leh a pawimawhna te, a ƣangkaina te kan hriat thar leh theih nân hetiang hian i lo chhui thar leh ang u.

### I. Chibai bûk awmzia

Bible-a chibai bûk kan hmuh chu bawkkhup, hmaia lei si leh ƣhingƣhia kûna chibai bûkte a ni âwm e. Hebrai ƣawnga *Boda* leh Greek ƣawnga *Latreia* chu bawih emaw, chhiahhlawh emaw, salin emaw an pu, an nunna chung a thuneitu, a rawng an bâwlsakte hlau chung leh, zah leh ƣih chung a an pute laka an inpêkzia leh an intukluhia lantîrna, an rawng bawl zêl tûra an inpêkzia lantîrna atâna chibai an bûk sawina a ni.

Mizo pi leh pute chuan sakhaw biakna ƣawngkama ‘chibai’ an tihin an biak pathian hnêna malsâwmna, damna, sual thupha chawia tihlungawi tumna nêan lo hmang ƣhîn a. Puithiamin – “Chibai...chung a pathian, hnuaia pathian...kan sual thupha chawina tûrin sa serh – sa thin, sa lung kan rawn hlân e. I vân tukverhah min rawn thlîr la, pêk dân kan thiam loh leh ngaih dân lo thiam ang che...” tiin, nun luak, pang dam dilin inthawina

leh thilpêk an hlân a. Inthawina tûr âr emaw, bawlhlo emaw thênin pathian an lo be ƣhîn a.

Kut thinga chibai bûk hi Mission Sâp lo chhuaha, Kristian nih hnua hman a ni a. Ƣhian, laina leh khual ƣhate inlawmna, inpawm tawnna, induhsak lantîrna leh inthlahna a ni ber âwm e.

### II. Chibai bûktu hmasate

Lal Isua chibai bûktu hmasate hi pâwl hniha ƣhen theih an ni. I han bih chiang teh ang.

### 1. Pawl khatna

(1) ***Pathian mite*** : Pathian mite chu – vân mite, berâmpuete leh mi fîngte an ni.

“*Angelten kutin an chawi,  
Zah takin chibai an bûk,*”

tih hla, KHB no. 119-na thu hi Bible-ah, “Tin, Fa tîra chu khawvêla a tîrh dâwn lai khân, ‘Pathian vântirhkohte zawng zawng pawhin amah chibai bûk rawh se,’ a ti a,” tih kan hmu (Heb 1:6).

(2) ***Berâmpuete*** : Lk 2:8f. Anni hi Juda mi pângngai anga sakhaw serh leh sâng pawh zâwm pha lo an ni a. Thuhretu pawha chhiar tlâk lohva ngaih an ni âwm e. An ran enkawlte chu sain a la emaw, mi sual kuta thi emaw pawh ni se, a fiah nân a vun, a mei emaw tal ran neitu an entîr loh chuan an thu chu pawmsak a ni lo va, anmahnin emaw, an hlawhin emaw a tuar a tûl thîn an ti. Chutiang mi hnuaihngung, mi chhia leh dai kil kâra mi, mi tlâwm berte, Lal thar pian thu hretu atân Pathianin a thlang hi a mak a, a ropui êm êm mai. Anni lahin an pute laka an phur rihzia hre

chang lo lêka Lal thar chibai tûra a zân a zâna an kal ruak ruak mai hi a ropui takzet a ni.

(3) ***Mi fîngte*** : Medai ram puithiam hnam, arsi leh mumang lam zir mite nia ngaih, kum A.D. zabi 6-na vêla an hming – Melchior-a, Caspar-a leh Balthazar-a (Artabana) vuah a ni. An thil pêk milin mi fîng pathum anga sawi tan an ni a. Is 49:7; 60:1–6; Sam 68:29,31; 72:10,11 enin lei lalte anga chhui an ni. An thil pêkin entîrna hlu tak a nei a:

*Rangkachak* – Lalna, thu-neihna, rorêltu nihna a entîr a.

*Beraw* – Puithiam, lei dawhtu, Pathian leh mihring dawh zawmtu, inthawinaa hâl rîmtui – Pathian lawm tlâk.

*Murra* – Thihna, ruanga hnawih tûr rîmtui bâwlhlo pêkin lal thar nun leh hnathawh a entîra ngaih a ni.

Hêng bâkah hian puithiam Sumeona leh zâwnei Anni, Pathian ngaihsak mi, chaw nghei leh tawngtaia nghâkhlel taka Tempula lo nghâktuten chibai an bûka. Thlamuang tak leh lungawi takin an dam chhûng ni an vui liam ta nghe nghe.

## 2. Heroda leh a pãwlte

Pãwl hnihna chu – amah Heroda leh Juda Iskariota te, Rom sipaiho leh tân thlenga itsîkna, elsênna leh diriamna nêna eptu leh dodãltute an ni.

(1) **Heroda** : B.C. 47–4 A.D. vêla Palestina ram awptu, lal dinhmun luahtu, Juda leh Edom mi nupa kêra piang, itsîknaa khat a ni. Amah hringtunu Aleksandra te, a nupui Mariami te, an fapa pathum – Aleksandera te, Antipatera te, Aristobula te a that a. Amah luahlân thei tûra a rin vâng a ni. A mi lian zathum lai a thih ruala tihhlum tûra hrêngtu, lal thar lo piang pawh tihhlum ngei tuma nausên kum hnih chin râwng taka suattu a ni. “Kei pawhin amah chu chibai ka bûk ve theih nân,” tia a chêt dân râp-thlâkzia chu sawi thui a ngai âwm lo ve (Mt 2:7,8,16–18).

(2) **Juda Iskariota** : Mt 26:49; Mk 14:25; Lk 22:42 en ila, mite hmuha ngainatu hmangaihtu leh thlahlel ni âwm tak, phiarrutu leh phantsantu ni si chu Juda hi a ni. Vântlâng hmuha fãwpa chibai bûk chungin a mantîr a. Chibai bûkna tenawm, a sum duh vâng a hralhtu

a ni. Amah ang bawka tenawm, a der maia thlangtu leh chibai bûktu, a malsâwmna chauh duha a zâra dinhmun tha beiseia ûma, bum hmang leh suam hmang kan ni ve em? I inen fiah ang u.

(3) **Rom sipaiho** : Mk 14:65; 15:17; Mt 27:27; Is 53:4 en ila, hêng miten chibai an bûk dân chiang takin kan hre thei âwm e. Lal incheina puan senduk sintîrin lal tiang aiah luang tiang an pe a. Tielin a hmaah an ãingthi a, a hmaiah chil an chhãk a, chelh pahin an bêng sawk sawk a. Hlîng lukhum an khumtîr a, tiangin a luah an vua a. Mite hmuhsit leh duh loh, hmai an hupsan khawp hialin chêksawlhin an tiduhdah a. Heroda pãwlte hian hmusit leh diriam chungin, elsênin chibai an bûk a. Chapo leh intitheï taka chibai an bûk ang hian tân thlenga chêksawlhtu an la awm zêl a. Chu chuan anmahni bakah mi dang a ti huangtauva. An chêtzia leh thusawiah te , social media ah te an awmna hmun leh an kiang vela mi te hmuhah chibai bukna rapthlak an hlan reng a ni.

Hêngho hi Krista kraws hmêlma an ni a. An ropuina chu an mualphona, an tâwpna tûr chu boralna a ni a. Finga inngaiin mi âah an chang mêk.

### III. Engtin nge chibai kan bûk ve ang?

Chibai bûktu hmasate tih dân kan hre ta. Engtin nge, eng vângin nge chibai kan bûk ve tâk ang le?

#### 1. Pathian Lal thlan a ni

A hmaah khûp tinrêng an thingthit dâwn avângin chibai i bûk ve ang u (Sam 2:6; Isa 45:23f; Phil 2:9–11). Lei tinrêng a hmaah an la inpuang dâwn tih Pathianin chhia chhamin a puang a. Vâna thil nung palite, upa sawmnhieh leh palite, leh vân mipui sîng hmun sâng tam takten an lallukhum te dahin, a hmaa bawkkhupin chibai an buk a (Thup 4:8–11; 5:11–14; 7:9–12). Kan duh emaw, duh lo emaw, a hmaah kan la kûn vek dâwn avângin chibai i bûk ang u.

#### 2. Mìn siamtu leh enkawltu a ni

Sam 95:6,7; 2:12; Heb 12:9; 13:15; Eph 2:10. A siamtu thua awma, a duh zâwnga nun hi chibai bûkna pawm tlâk leh mihring tih tûr hmasa ber a ni. Mìn siam avâng te, min enkawla,

min awmpui zêl dâwn avângin amah chu chibai bûka kan zawm reng a tûl.

Amân kan thâtna a hria, kan rilru zawng zawngte pawh. Mìn enkawla, min hruainaah a chângin min thunun bawc thîn. Kan thâ phah a, kan vuivai phah fo va. Keini nu leh pate pawhin chutiang chuan fate kan enkawl a. Rah thâ zâwk leh nun thâ zâwk a tâwpah kan beisei thîn. Ani erawh chuan a thâ zâwk tih a hria. Nun duhawm leh nun tam nei tura thlaraute Pa thua sawizawi, hman tlâk, sawi hmin leh chher hriam kan mamawh (Heb 12:9).

#### 3. Chibai bûk dân dik

Kan Pathian leh Pa mit hmuha sakhaw biak dân thianghlim leh sual tel lo chu – fahrah leh hmeithaite an hrehawm laia kan leh khawvêl bawhlhlawh kai lova insiam thîn hi a ni (Jak 1:27).

Eng vâng nge? A tisa put lai nite a liam a, a hringhrânin chibai kan bûk thei lo. Rethei, chanhai leh pachhiate dinhmun inchanin, “Ka ril a thâmin ei tûr mi pe a, ka tui a hâlin in tûr mi pe a, mikhual ka nihin mi thleng a, saruak ka nihin puan mi sintîr a. Kan



damlohvin mi kan a, tân ina ka awmin ka hnênah in lo kal si a,” a la ti ang (Mt 25:35,36).

Titiah chuan, khawchhak mi fingte hi pali an ni a, an zînga tela Lal thar chibai bûk tum pakhat chuan a thiante hnên a thlen hmain kawnglaka tanpui ngaite a tanpuina lamah a khawtlai a. A tâwpah Lal Isua khen beh niah a rawn hmu ve chauh a ni âwm e. Hei hian rilru a hruai thui hle.

“Tu nge i biaka, chibai i bûk thin?” ti ila, “Kan hun tam ber pea, kan buaipui ber, kan rilru luahtu ber, min thunun ber apiang hi kan Pathian, chibai kan bûk chu a ni,” kan ti thei ang em? Tawngkaa kan chhân duh dân chu eng pawh ni se, miten kan nuna an hmuh len ber a nih avângin chu chu a mawh lo ve. Chuti ni se, kan lungawi ang em?

#### 4. Chibai kan bûkna chhan tur?

A ngilneihna, hmangaihna leh khawngaihna avângin chibai i bûk ang u. Mi lian leh ropui, thiltitheite hmêlhriata, an duhsakna dawn hi a châkawm a, a hlu. He Lal thar erawh chuan min hmangaih

hmasa a, min khawngaih hmasak tawh zâwk avâng hian chibai bûka, amah zawmtu nih a phu hliah hliah a. Tlawn hmasak a ngai hek lo. Be tlawntu chuhhelhte avânga chan ai inchhuhsak a awm ve lo hi a hahdamthlâk bawk. Ani chuan, “Ka khawngaih apiang ka khawngaih ang a, zah ka ngaihna chung apiangah zah ka ngai ang,” tiin Mosia hnênah a sawi (Rom 9:15).

Inthlahrung, zah leh zaka inkiltawiha lei lalte chibai kan bûk ang ni lo, hmangaih leh lainata min khawngaihtu a ni tih hriaa, lâwm chungin emaw, tap chung emaw pawha a âwm nghênga tlûk luh ngamna tham a ni e.

*Thla chau, chawlhna hetah zawng la, Damna lâwm la, i thawveng ang; Thla chak lo leh khûr, Lal Isua kuta awm Tu mân an tawk thei tawp lo vang.*

Kan Lalpa hi a duh dân ngeiin chibai bûk ila. Pathian chu thlarau a ni, a chibai bûktuten thlarau leh tihtakzetin chibai an buk tûr a ni. Pain chutiang mi chu a chibai bûk tûrin a zawng a ni tih i hre reng ang u (Jn 4:23,24).

Lalpan a thu malsâwm rawh se.

**CHUNG LAM JERUSALEM – KEINI NU**

*“Chung lam Jerusalem erawh chu bawih a ni lo va, chu ngei chu keini nu a ni” (Gal 4:26).*

– Upa Vânlalhuta  
W. Phailêng Chhim Vêng

**1. Nu pawimawhna leh hlutna :** Khawvêla hming lam nuam leh lam zin pâwl zingah ‘Ka nu’ tih hi a tel phâk a. George Herbert-a chuan, “Nu ða tak pakhat hi zirtirtu zakhat tluk a ni,” a ti a. Spain-ho thufing pakhat pawhin, “Puithiam kawrfual aiin nu pawnfên tlâng ðet pawh a hlu zâwk,” a ti bawk. M.A. Alfred-a chuan, “Hleih neihna tel lo leh hmangaihnaa rorêltu awm chhun chu nute hi an ni,” a ti. W.M. Thackeray-a chuan, “Naupangte hmuiah chuan nu hming hi Pathian hming anga hlu a ni,” a ti hial a ni (Kristian Chhûngkua, Rev. Vânlalzuata).

Lei nute hi chutiang taka hlu an nih chuan, chung lam Jerusalem – keini Nu chu engtiang taka hlu ni ang maw?

**2. Thupui sawi fiahna :** Gal 4:21–26-ah hian, Galatia Kohhranhoten dân hnuai awm an duh mai chu Paulan a chhan a han zâwt vêl a, dân leh thutiam a khaikhin ta a. Thuthlung Hlui thu an hriat fo tawh, Abraham a fate pahnih hmangin a khaikhin a. Bawihnu laka mi chu ‘dân’ nêh a khaikhin a, bawih lo nu laka mi chu ‘thutiam’ nêh a tehkhin a ni. Tûnlai Jerusalem

fate chu Thuthlung Hlui Kohhran, dân hnuai a vênho sawi nân a hmang a; chung lam Jerusalem chu Thuthlung Thar kohhran, khawngaihnaa dingte sawi nân a hmang a ni (Thuthlung Thar Hrilhfiahna, Rev. C. Chanchinmawia).

‘Chung lam Jerusalem’ tih hi Jerusalem a tlûkchhiat hnuai Juda-ten Messia ram thar an beiseina nêh a inzawm a (Ezek 40; Zak 2). Kristian rilruah chuan Krista zâra vânrâm nun an la chan tûr, tûn dam chhunga an lo tem lâwknaah hmehbel

a ni (Eph 1; Phil 3:20; Heb. 12:22; Thup 3:12; 21:9–22:6). Chu vânrâm nun zia chu kohhranah hian tihlan a nih avângin Martin Luther-a chuan ‘Chung lam Jerusalem’ chu kohhranah hian a bel hmiah mai a ni (Korinth Hnihna leh Galatia Hrilhfiahna, Rev. C. Rosiama).

Tichuan, kan thupui ‘Chung Lam Jerusalem – Keini Nu’ tih awmzia chu – ‘Kohhran – Keini Nu’ tihna a lo ni ta a ni. He lei kohhran hi bawihnu (Nuhrawn) ni lo, chhungpuinu, min hringtu, nu dik tak a ni tih hi kan thupuiin a tum chu a ni.

**3. Lei kohhran leh vânrâm kohhran a inzawm :** Kohhran pa, Cyprian-a (AD 200–258) chuan, “Kohhran hi châwmtu nua hmang lo chuan Pathian pawh enkawltu Pa atân a hmang thei chuang lo,” a ti (Kohhran Chanchin, Rev. Z. T. Sângkhûma). Chumi awmzia chu – he lei kohhran hi nu atâna hmangtu chuan vânrâm kohhran pawh Pa atân a hmang nghâl, tihna a ni; vânrâm kohhran leh lei kohhran hi a inzawm tlat avângin.

Vânrâm kohhran leh lei kohhran chu engtin nge a inzawm tih kan hriat theih? Lal Isuan, lungpui chung a innghat kohhran a din a, chu kohhran hnênah chuan, “Vânrâm chabite ka pe ang chia, lei chungah eng pawh i phuar apiang vânrâm phuar a ni ang a, lei chungah eng pawh i phelh apiang vânrâm phelh a ni ang,” a ti a (Mt 16:19).

I kawngkapui chabi leh i thingrem chabi i kawltîr ngam chu nangmah ang chiaha thuneihna i pêk leh i rin ngam tihna a ni. Vânrâm kohhran khian lei kohhran hi a ring tâwk a ni. Lei kohhranin a phuar chu vânrâm lo phelh an tum lo; lei kohhranin a phelh chu vânrâm lo phuar an tum hek lo.

Paula chuan, he lei kohhran leh vânrâm kohhran inzawmzia chu heti hian min hrilh: “Ani (Krista) chu kohhran lu a ni a, kohhran hi a taksa a ni baw’k” {Bible lehlin thar, Mizo (Lushai) Re-edited ’13}. Lu leh taksa chu inzawm tlat a ni a, lak hran theih a ni lo.

Paula hian a hre Chiang Hlein a rinawm. Damaska

khaw daih êngin a chhun thlûk khân, “Saula, Saula, nangin engati nge min tihduhdah?... ‘Isua, i tihduhdah hi ka ni e’ tiin aw a hria a” (Tirh 9:3–6). Paulan Isua a tiduhdah lo va, a tihduhdahte chu kohhranho kha an ni (Tirh 8:1–3). Mahse, Isuan engati nge “Mi tihduhdah?” a tih si?

**4. Lei kohhran hi a ða famkim rih lo :** Tûnlai hian kohhran demna leh sawichhiatna hriat tûr a tam hle mai! Hêng mite hi bawihnu fa an ni thei mai ang em? Tu nge mahni nute tihmualpho tuma dem vak vak ngai? Mahni nu, min hringtu dik takte chu an dik tâwk lohna laiah pawh hmangaihna avângin, an mualpho hlauvin kan thup mawi hrâm hrâm zâwk ðîn a ni lâwm ni?

Hetia kan sawi avang hian kohhran hi a ða famkim a, sawisêlna tûr a awm rêng rêng lo tihna a ni hauh lo. “Hetah hian a la famkim lo, nakinah famkim zâwk leh nun hlu zâwk, tholeh nunin a chen tûra tihfamkim mêk a ni. Famkim leh duhawm zâwka nakina a

awm theih nân tûnah hetah a inbuatsaih mêk a ni. He lei kohhran, la famkim rih lovah pawh hian ringtute chuan khawvêl miten an neih ve phâk loh nun hlu leh duhawm tam tak an nei ngêl.

Kum za tam tak chhûngin he lei kohhran hian nun a rem a, than a siam zêl a. Mi thianghlim chhiar sên lohten an nun pein an dam chhan a, an thih phah bawk. Khawvêlah hmuh theihin a ding a, hmuh theih loh mi thianghlimte nêan an inzawm. Leia dam laite leh lei piah lama Lalpa mite nêan huang khata khung khâwmtu a ni (Hruaina Eng VII – Rev. H. Zalâwma).

Chuvângin, he lei kohhran hi miten tihchhiat tumin hmasâng aţanga vawiin thleng pawhin bei ðîn mah se, tholeh Kristan a awmpui leh a tihnun thar zêl, a mitnau te anga duat taka a enkawl leh vên tlat, chatuan lungpui Kristaa innghat leh chhandamna banga hung tlat a nih avângin hmêl-main an tichhe thei dâwn lo.

*“Chung lam Jerusalem (Kohhran) chu bawih a ni lo va, chu ngei chu keini nu a ni.”*

## ARTICLE

## AW, KHAWNGAIHTU PATHIANIN (Chhunzawmna)

– *Lalkaithanga*  
*Champhai Vêngthlang*

Siamtu Pathianin a kawm hlim tûr mihring a siam a. Nimahsela, bawhchhiatna avângin a pâwl hlim tûrin kan awm thîn lo. A mihring siam zînga a duh anga a pâwl hlim theih ka hmuh ve chhun, Pu Chawngkhupa nêna kan thlur dân han târ lang ila.

‘Aw, khawngaihtu Pathianin’ tih hla chungchâng kan buaipui rei deuh avângin chhûn inkhâwm kan hman ta lo va. “Zân lamah chuan in vêng Biak Inah (Champhai Vêngthlang Biak In) kan inkhâwm tawh ang,” a ti a. A sawi ang chuan kan inkhâwm ta a.

Pastor Sikulfâlan Pathian thu chah a sawi a. A sawi zawh chuan, “Kan mi ropui Pu Chawngkhupa a rawn inkhâwm tlat mai a, a hla phuah, ‘Aw khawngaihtu Pathianin’ tih kha kan hla hnuhnung atân kan sa ang,” a tih aţang chuan keini pahnih chu kan awm hle hle thei tawh lo, mawnga hawlh ang maiin kan za et et tawh mai. Kan sak ţan aţang chuan lâmtualah chuan a zuan hian a zuang kual ta zak zak mai a.

Kan tui tlângin, Pu Chawngkhupa lâm pawh hmuhnawm kan ti tlâng hle

mai. Khuangpui pawh vawi khat chu a su pheih rum rum mai! Vawi sarih ngawt kan la nawn nghe nghe.

Khami ţum zet kha chuan Pathian pawh kan fak tlâng viauvin ka hria. Zai a tâwp a, Lalpa Ṭawngţaina kan han sawi rual a, ka thurualpuipa chu a awm hle hle thei lo, kan phîlî dawn chauh a lo ni.

Ṭawngţai zawh veleh min pawt dâwrh a, kan tlan chhuak a, “Inkhâwm la bâng lo zawn tûr,” a ti a, a tlân vak mai a, keiin ka ûm, tlânna tûr lam ka hrihl a. Dâwrkaikâwna Salvation Biak In kan pan a, anni an

lo bâng chiah a. Chhak lamah kan tlan zêl a, Vêngsâng Biak In kan thlen chuan anni pawh an bâng chiah an lo chhuak dam dam a.

### **Zilhna ka dawng**

Chutia Biak In lama kan beidawn tâkah chuan, “‘K. Hminga a lo haw,’ an ti. I zu kâwm ang,” a ti a, kan chhuk leh ta a. Kawngpui ațanga pên thlâkna step thui angreng tak, kawng hnuai pawhna tûrah chuan tuikawr zau deuh, thing pum pathum vêl dawh kai mai a ni tih ka hriat sa avâng chuan hmehênin ka ên a.

Ani chuan, “Rawn ên suh, ka duh lo a nia,” a ti a. Kei chuan ngai pawimawh vak lo chuan ka zu ên leh a, a rawn vîn ta that mai a. “Mi â! ‘I thu hi ka ke atân khâwnvâr a ni a, ka kawng atân êng a ni,’ tih te hi i chhiar ngai lo vem ni? I hmehên kha ak la a ni mai,” min ti a. Ka tê chem chem mai! Mahse, ka dang duh bik lo va, “I tlûk sual ka hlau alâwm. Step leh tuikawrah hian mi tam tak thimthama chesual an awm thîn,” ka ti a. A nihna takah

chuan a zahthlâk duh hle mai. Pathian rinchhan dân hi a inthlau thei hle a ni.

K. Hminga in kan thleng a, inkawm a remchân vak loh avângin kan haw leh a. In danga riak tûr a nih avângin kan inthen dawnah, “Naktûkah Aizâwl lamah ka haw duh tawh a, bus ticket lo la la,” min ti a. Bus chu zînga chhuak thîn a nih avângin hma takah ka tho va, ticket ka la a. Pu Chawngkhupa chu a lo lang thei ta rêng rêng lo va, kan tlawlh ta dêr mai.

### **Mihring remruatna aiin Lalpa remruatna a lal zâwk**

Ni thum chhûng a bo ta vang vang a, engtin nge a awm zêl ang tiin ka ngaihtuah reng a. A ni lina tûk zîngah chuan a sam zâr bama hnahtel leh mai-mawmrîl kai chhap chung hian a rawn haw hnak hnak a. A thangna leh engtin nge a va khawsak tihte ka zâwt a. Ani chuan, “Khatia haw tûra ka inruahman kha keima thu a ni a; mahse, Lalpan min pâwl a duh a ni ang, țawngtaina hmun tûr min kawhhmuh a. Ka kal zêl

a, Hmunhmêltha daia thingse buk hnuaiah ka ÷awngtai, ka lâmbel tlut mai,” a ti a. “Ramhnuaiah chaw awm si lovin hei chen i tâl a, i ril pawh a tâm lo vem ni? Ni thum i va thang a,” ka’n tih chuan, “Tâm lo, ka buai lo,” a ti ta mai a!

### **Ring ngamtu, nunpuitu nunah buaina tûr a lo awm lo**

A ril tâm loh dân chu hetiang hian a sawi: “Khatia ka ÷awngtai a, ka lâmbel pah khân ka zai pah zêl a. Ka ril a tâm dawn apiangin, ‘Ka Pa, eng nge ka ei ang? Ei tûr min pe dawn nge dawn lo?’” ka ti a. Maimitchhîng chungka ka zawh apiangin ka sir vêl, ka lâmbel chuan pa hi a lo ÷o tuar ÷hîn a. Chu chu ka ei mai ÷hîn,” tiin min chhang.

Chutia kan inbiak lai chuan, “Ka haw tawh tak tak dawn,” a ti a. A vir thut a, motor kawng lam a pan ta tawp a, bus, motor eng mah a sawi tawh lo. Aizawl kawngah chuan kein a kal tawp a.

Chhûngte Bâwk thlen hma deuh sâwn truck (TMB) thing phur a um ta a. Driver chuan side glass a’n en chuan, “Hnung lama rawn tân dêr dêr chu Pu Chawngkhupa a va ang vel!” tiin a lo nghak a, a lo ni tak tak a, an inphur ta a. Chu driver chu kan mâkpa Hmachhuanliana a ni nghe nghe.

Khâng hun lai khân ZDU hian, “Pu Chawngkhupa hmu chuan a thlâwna phurh zêl tûr,” an lo ti thlap nia.

---

## TIHDIKNA

Kristian Tlangau, October 2022-a ‘Josefa Buhzêm’ tih article, phêk 45-naa kohhrante thawhlâwm thawh dân tûr kha hetiang zâwk hi a ni e: State capital huam chhûnga kohhran member tinin `50, District Hqrs huam chhûng kohhran member tinin `30, a dang zawnga kohhran member tinin `10 tih zâwk tûr a ni e.

## HLA THU BAWK LE

– *Upa C. Thantluanga  
Lungphunlian*

Kristian Tlângau bu July 2022 chhuakah khan Upa Siliana, Republic Vêngthlang khân Kristian Hla Bua a ngaimawh zâwng hla thu thenkhat arawn sawi chhuak a. Kei pawh he lam hi ka tuina a lo ni ve bawk a. Chuvângin, tlêm ka han thai lang ve teh ang. Hla lehlín leh phuah thenkhat hi chu rilru kap deuh a awm ve a. Hêng kan ngaimawha kan sawisêl hi a dik ber e tihna a ni bik kher lo thei. Mahse, dik tâwk lo nia ka hriat ve avângin ka han sêl ve chhin teh rêng ang.

A sângzakua chu ka hre Chiang tawh lo va. Kan Upa Selêthanga dam lai khân Kristian Hla Bu lehlín thara ka ngaimawh zâwngte ka sawi a. Ani chuan, kan Hla Bu thu hi a phuahtu emaw, a lettu emaw thu lo chuan tihdanglam phal a nih loh thu min hrilh a.

Kei chuan chutiang a nih chuan Upa Silianarawn sawi, No. 205-na, ‘Ka vânram in nuam tak’ (III Alex 33 lehlín), lettu Rev. H.K. Dohnûna, 1884–1931 tiha châng 4-na thu, lehlín hmasaah khân ‘Chuvângin, ka khawvêl thiante ka thlah ta, anni pawh muan loh ka duh,’ tih a nih kha. “He lai thu hi mi tam tak chuan a thu hi mawi kan tiin

kan ngaina hle a, lehlín tharah hian, ‘Chuvângin, ka khawvêl nun...’ tih a ni leh si a. Heta lehlín dân inang lo hi, a letlingtu hmasa Rev. H.K. Dohnûna hian a letling dik lo nge, a letlingtu hnuhnung hian a ngaih dân a kalpui?” tiin Upa Selêthanga chu ka zâwt a. Chu bâkah, “Tihdanglam dân chuan a letlingtu emaw, a phuahtu emaw phalna lâk hmasak a ngai,’ i ti si a,” ka ti ta a.

Ani chuan, “Chutiang si se chuan ka lo ngaihtuah ngai miah lo. Tûnah chuan hei missionary Sâpho anrawn lêng ta si a. Zân lamahrawn lêng la, i sawi leh ang hmiang,” a ti a. Ka lêng zui ta bik hlei lo va.



Ka sawi tum zâwk tak chu, kan Kristian Hla Buah hian sawi tûr neuh neuh, keia ngaih chuan dik hlel deuh a awm nual a, a vai chuan sawi sên a ni lo vang a. Ka ngaih pawimawh zual deuhte chu, ‘Chuvângin, ka khawvêl nun hlui’ tih lai hi ‘Chuvângin, ka khawvel thiante’ tia thlâk leh hi a thât zâwk ka ring a. Chu bâkah, KHB no. 261-na thunawn, ‘Ram zau taka lal bera thut ai chuan’ tih aiah ‘Ram zau taka lal ber ni mah ila, sual thunun ka nih si chuan’ tih hi a dik zâwkin, sak pawh a hahdam zâwkin ka hria.

Tin, KHB no. 260-na, ‘Eng vângin nge mipuite chu’ tih hlaa ‘An thâwm mitdelte hriat khawpin’ tih lai tak hi, mitdelte hi an beng a chhêt kher lo thei a. Chuvângin, ‘An thâwm bengngawngte hriat khawpin’ tih zâwk hi a thain a dik zâwk lo maw, tih te, KHB no. 412-na, R. Thanghuta, 1894–1954 phuah châng khatna tlar 3-na, ‘Ni tin thlêmtu chuan min do thîn, aw ka Tlantu chu phatsan tûrin’ tih lai hi, ‘Ni tin thlêmtu chuan

min sâwm thîn...’ tia thlâk hi a inmil zâwk em? Min Tlantu phatsan tûra Setanan min do tlat chuan awmzia a va nei lo êm!

Pakhat leh chauh, KHB no. 35-na, ‘Lal Isuan min hmangaih ka lâwm hle, kei pawh min hmangaih e,’ tih hi a va hahthlâk deuh ve! He hla kan sak hi chuan ‘Lal Isuan min hmangaih ka lâwm hle, ka lâwm êm êm a ni,’ tiin ka lo tidanglam ru thîn.

Hêng hla siam tha tûra ka’n ziah ve hi thenkhat chuan ho an ti mai thei a. Kohhran pawh hian theihtâwpin, hla thu dik te, tawngkam dik te hi kan uar telh telh si a. Chumi atân chuan, tûn hnu zêlah hla phuahtute leh letlingtute hian kan Mizo tawng thu leh hla lama fimkhur lehzual hi kan ngaiin ka hria a. Chuvângin, hla thu hi ka rawn ziak ve tawp mai a ni. Hla thu dang dang pawh han sawi tûr a tam mai a, tihdik sên ni lo mah se, theihtâwpa tan kan lâk chu a ngai a ni tih hi ka rawn sawi tum ber chu a ni e.

*Synod Department chanchin*

## PRESBYTERIAN ENGLISH SCHOOL CHANCHIN

– *Upa P.C. Vanlalhruaia*  
*Supervisor of Schools, PES*

### 1. Wales Mission-in Mizorama zirna an ãan dân

Kum 1894-ah Pu Buanga leh Sâp Upaten Mizoram an rawn lût a, eng emaw chen an awm hnuah a aw b min siamsak a. Macdonald Hill-ah Mizote tân sikul hmasa ber April ni 1, 1894-ah an hawng a. He sikula zirlai hmasa berte chu Suaka, Thangphunga, Khamliana leh Lalchhînga-te an ni. August ni 31, 1897-ah Welsh Presbyterian Kohhran tirhin Rev. D.E. Jones (Zosâphluia) chuan Mizoram a rawn thleng ve leh a. Kum 1897 November thlaah chuan British sawrkâr thupêkin Macdonald Hill ațangin tûna Mission Vêngah hian Zosâpte hi an insawn a. Ani hian a kum 28-na pian champaphâk pualin February ni 15, 1898-ah Presbyterian Sikul hmasa ber chu tûna Zosâphluia Building dinna takah hian a hawng a. Zirlai 60 vêl lai hming ziak an awm a ni. Zosâphluia hi sikul enkawl chungchângah Rai Bhajur-a te nupa, Khasi Kohhran tirhten an pui a. Tichuan, a theihna hmun apiangah sikul te hawngin zirtîrtu te an dah a, chûng chu Mission Sikul tih a ni ãhîn.

December ni 31, 1898-ah Rev. Edwin Rowlands (Zosâpthara) chuan Aizawl a lo thleng ve leh a. Zosâp pahnihte chuan hna chanpual an insem a. Zosâphluian Pastor enkawl na lam a chang a, Zosâptharan zirna lam a chang ve thung a. Zosâptharan zirna sikul a enkawl hnu hian zirna chuan hma a sâwn chak hle.

Kum 1902-ah chuan Mission Compound-a sikul bâkah Aizâwl vêng panga – Maubâwk, Vênghlui, Hriangmual, Thakthîng leh Mirâwng Vêng (Naga Village)-ahte sikul an din a. Tin, kum 1903-ah chuan hêng khuaahte hian Mission Sikul din a ni tawh bawk – (1) Khawrihnîm, (2) Phûlpui, (3) Zukbual (Tûnah Reiêk), (4) Lungtan, (5) Biate, (6) Khamrâng, (7) Hmunpui, (8) Maite, (9) Khandaih, leh (10) Changzâwl.

### 2. Mizorama zirna enkawl hna Mission kuta dah thu

Welsh Mission-in Mizorama sikul a din hma daih tawh khân Aizâwlah te, Lungleiah te, Demagiri-ah te sawrkârin sikul a lo hawng tawh a. Hênga zirlaite hi Mizorama hnam dang sum-dâwng leh sawrkâr hnathawk fate an ni ber.

Kum 1904 February thlaah Assam pum pui Chief Commissioner, Sir Joseph Bampfylde Fuller-a chu Mizoramah a rawn kal a. Hetih lai hian Sawrkâr Sikul leh Mission Sikul a lo awm nual tawh a, chûng sikulte chu a tlawh hlawn a, Mission Sikulte chu tha a ti hle a. April 1904 aţangin sawrkâr sikulte chu a khârtîr a, zirna sikul chu Mission kutah dah a lo ni ta a. Mizoram Bawrhşâp J. Shakespear-a (Tarmita) chuan Chief Commissioner thurâwn angin Zosâphluia leh Zosâpthara-te chu sikul enkawl dân tûr a sawipui a, sawrkâr aţanga sikul grant-in-aid pawh Mission-in a dawng ta a; mahse, a tam vak lo. Heta ţang hian sikul lama mawhphurtu berte chu 'Honorary Inspector of Schools' tih a ni ta a. Hmâr Bialah chuan Zosâpthara a ni a, Chhim Bialah chuan Sâp Upa a ni. Anni hnuaiah hian 'Sub-Inspector of Schools' an awm leh a, chu chu 'Sikul Kantu' tih a ni.

### 3. District Council-a Mizoram hlân kai a nih hnua zirna kalpui dân

Kum 1952-ah Mizoram chu District Council-ah hlân kai a ni a, zirna sikul pawh a tam hman hle a. Synod H/S, PC Girls' School leh Sêrkâwn lama Baptist Kohhran sikulte tih loh, Sikul Sen nêh lam sawrkâr kutah dah a ni ve leh ta thung. Kohhran leh

Mission ziarâng chu hêng zirna sikulah hian hun eng emaw chen chu a lang.

Kum 1972-ah Mizoram chu UT-a hlân kai a ni ta a. Zirtîrtu hna lâk leh sawn kual kawnga political party member nihnain kawngro a rawn sut tâk viau aţang khân Pathian leh kohhran pawisa lo zirtîrtu an pung ta hle a. Chu chuan Mizo mimir nungchang leh ngaihhlut zâwng leh chhia leh tha hriatna a titlahniam nasa hle.

### 4. Kohhran Sikul din thar leh thu

Mizorama zirna chuan rawih lam a pan zêl nia hriain mipui rilruah duh khawp lohna a lian ta hle a. Bial leh Presbytery Inkhâwmpui kaltlangin Mizorama zirna siam that rawtna Synod Inkhâwmpuih thlen a ni ta hial a. Kum 1992 Synod Inkhâwmpui chuan Synod Executive Committee (SEC)-in ruahmanna siama, Synod-a thlen leh tûrin a pawm ta a (1992 Synod, Gen. 38). SEC chuan ruahmanna chu Synod Inkhâwmpuih a thlen leh a, 1993 Synod Inkhâwmpui chuan SEC-in a tihhlawhtlin dân tûr zawnga a lo bawhzui tûrin a pawm ta a ni (1993 Synod, Gen. 44). SEC chuan sikul din chungchâng chu bawhzuiin kohhran sikul hawn dân tûr chu a rêl fel ta a. Ni 18.1.1995-ah Sêrchhîp-ah hawn a ni a; ni 17.2.1995-ah Zârkawtah hawn a lo ni ta bawk

a. A tîrah chuan 'Presbyterian School' tia sawi leh ziah ðhin a ni a. Kum 2010 leh 2011-ah chuan *Presbyterian School* tih leh *Presbyterian English School* tia sawi pawlh a ni ðan a. Kum 2012 aţang chuan Presbyterian English School (PES) tia record leh sawi a lo ni ta zêl a ni.

### 5. PES inkaihhraina

Presbyterian English School-te hi Synod Executive phalna anga din ni mah se, a enkawl dân chungchângah *Management Committee* thuneihna a sâng hle a. Chutih laiin Synod hnuaia Presbyterian English School zawng zawng a theih chin china inang tlânga an kal theih nân, Synod Education Board rawtnain Presbyterian English inkaihhraina (*Manual*) siam a ni a. Manual hmasa ber chu kum 1995 khân tihchhuah a ni.

### 6. Synod aţanga ðanpuina pêk dân

Presbyterian English School-te hi zawi zawia intodelh tûra beisei an ni a. Zirtîrtu zât leh an hlawh zât te, zirlaite fee zât te chu a sikul neitu kohhran/Pastor Bial Committee emaw, *Management Board*-in emaw a rêl ðhin.

Synod aţangin ðanpuina pêk ðhin an ni a. Hun lo kal zêlah ðanpuina pêk dân pawh tihdanglam hret hret a ni. SEC-in PES hawn phalna a pêkte chu *Build-*

*ing Grant* instalment hniha pêk an ni a. Hei bâkah hian zirtîrtu hlawh tûr indaih lohna phuhrûk nân *Lumpsum Grant* kum tin pêk an ni ðhin bawk. Khawpui chhûnga PES-te chu *Lumpsum Grant* pêk an ni lo va, *Adhoc Grant* pêk an ni ve thung. High School an hawn thlenin sawrkâra hawn phalna an neih chuan *Up Grade Grant* a hranpaa pêk leh an ni a. Harsatna lian tham tâwk-te chu a hranpaa ðanpuina pêk ðhin an ni bawk a, PES harsa zualte chu sum awm dân azirin ðanpuina pêk an ni bawk.

### 7. HSSLC Result

MBSE hnuaia HSLC exam, PES aţanga kan neih tawh dân leh result neih dân tlângpui chu hetiang hi a ni:

Kum	Exam zât	Distn	1st Div.	2nd Div.	3rd Div.	Pass zât	Pass %
2003-04	14	0	2	7	3	12	92.86
2004-05	31	1	5	11	10	27	87.09
2005-06	37	0	4	4	9	17	45.94
2006-07	34	2	2	11	9	24	70.60
2007-08	59	8	10	20	10	48	81.35
2008-09	44	3	22	11	6	42	95.45
2009-10	62	7	14	24	13	58	98.74
2010-11	79	7	47	21	3	78	98.74
2011-12	111	7	49	50	5	111	100
2012-13	134	12	43	58	21	134	100
2013-14	230	11	61	102	47	221	96.08
2014-15	279	28	85	98	42	253	90.68
2015-16	365	26	90	128	86	330	90.41
2016-17	360	40	139	123	30	332	92.22
2017-18	549	56	205	178	77	516	93.99
2018-19	584	69	182	211	64	526	90.07
2019-20	630	33	154	217	110	514	81.59
2020-21	666	172	307	149	17	645	96.85
2021-22	677	97	279	190	54	620	91.58
<b>Total</b>	<b>4,945</b>	<b>579</b>	<b>1,700</b>	<b>1,613</b>	<b>616</b>	<b>4,508</b>	<b>91.16</b>

PES atanga result tha neite lawmna hun siam thin a ni a. Distinction-a pass-te chu a bika lawmman pek an ni thin. A tir lamah Laptop computer pek an ni a, kum 2018 atangin pawisafai ₹10,000 pek an ni ta thung. Ati tha zualte chu a bik taka chawimawina leh lawmpuina pek thin an ni baw. HSLC zaa za pass-na PES-te chu sikul chawimawina leh lawmpuina pek thin an ni a. Chung zinga ti tha pathumte chu lawmman tha leh zual pek thin an ni baw.

#### 8. Presbyterian English School (PES) than zel dan

Kan sawi tak ang kham kum 1995-ah kham PES pahnih hawn a ni a, kohhranin kan mamawh zel avangin hawn belh zel a ni. PES than zel dan leh hmasawn dan, kum thum dan zela mi lak khawm chu hetiang hi a ni –

Kum	PES	Zirlai	Staff zat	Budget
1995	2	327	25	8,58,319
1998	2	820	32	12,00,000
2001	18	3,088	172	30,00,000
2004	38	5,185	336	22,00,000
2007	73	7,614	486	22,00,000
2010	83	13,498	846	21,00,000
2013	91	19,975	1,079	1,00,00,000
2016	119	26,008	1,455	2,00,00,000
2019	140	31,832	1,765	3,00,00,000
2022	155	33,329	1,874	3,50,00,000

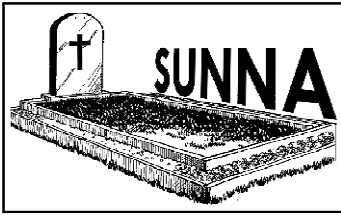
Tunah hian PES 155 a awm a; Synod-a phalna rawn dil thar an awm zel baw. Chutih laiin, a awm saten hma an sawnin up grade zel a ni a. PES zat pawh a pung a, kawng tam takah hmasawnna hmuh tur a awm zel a ni.

Kohhran mipui beisei ang ngeiin Presbyterian English School chuan rah tha a chhuah mek zel a; naupang thang lian mekte zina tha pek bakah, kohhran leh khawtlang tana mi rinawm leh hruaitu tha ni thei tura enkawla hma lak mek zel a ni.

*Vawinah hian in tan Davida khuaah  
Chhandamtu a piang ta,  
Dal Krista chu....*

*Chungnung berah Pathian ropui takin awm rawh se;  
Lei chunga a lawm em em mihringte hnenah  
rem thu leng rawh se.*

*(Luka 2:14,14)*



**UPA ZĒMLIANA  
TUALCHENG  
(1929–2022)**



Upa Zēmliana (93) hi ni 15.7.1929-ah Lungphunlian khuuah a lo piang a, Hràngbêla leh Hràngzîki-te fa neih chhun a ni. Kum 1940 June thlaah Pastor Thangkhūma kutah baptisma changin an chhūngin dân chhūngah an lūt. Ni 7.2.1954-ah Vânlalchhuangi nêl Tualchêng Kohhran Biak Inah an innei a, fa 12 an nei. Kum 2004 khân an inneih Golden Jubilee an lâwm a, kum 2014 khân Diamond Jubilee an lâwm baw. Ni 2.10.2014 khân a nupui hi a sôn a ni. A fate zînga mi, K.C. Vânlalduha chu Mizoram Synod hnuaiah Pastor a ni mēk.

Upa Zēmliana hi kum 1960-ah Upa atân thlan a ni a. Kum

1961-ah Hmârchhak Presbytery Inkhâwmpui, Saitual Kohhran Biak Inah Rev. Paṭhiauva, Moderator-in Tualchêng Kohhran Upa atân a nemghet a ni.

Tualchhūng kohhranah rawngbâwlina chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Inneihṭîr theihna kawlin nupa tuak eng emaw zât a inneihṭîr tawh baw. Bial Chairman leh Secretary a ni tawh a. Khawchhak Presbytery Moderator a ni tawh a. Synod-ah Ramthar, Pastoral leh Sunday School Committee-ahte a lo tel tawh baw.

Kum 2017 Champhai North Presbytery Inkhâwmpuiin Kohhran Upa kum 50 bahlah lova thawk zâwn lawmpui nân certificate a hlân tawh baw.

Upa Zēmliana hi pa hrisêl tak a ni ṭhîn a. A upat lamah thaw hah natnain a tlâkbuak ve a. Ni 23.8.2022 (Thawhlehi) khân thawhah natna avângin Lalpa hnênah min lo chawhlsan ta a ni.

A tûkah in lamah Rev. C. Lalruatkima, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a. Biak Inah Rev. K. Lalchuanawma, Champhai North Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zaiṭawlte nêl kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa F. Lalnunzira  
Tualchêng Kohhran Ziaktu*

**UPA LALNUNMAWIA  
BILKHAWTHLIR  
(1944–2022)**



Upa Lalnunmawia (78) hi ni 26.1.1944-ah Sateek khuuah a lo piang a, R.K. Lalnuanga leh Laldanglovi-te fa 8 zînga a 3-na a ni. Ni 20.11.1964-ah Zânlâwn Kohhran Biak Inah Sai̯thuum-luui nê̯n Pastor Lalhlûma kutah an innei a, fa 7 an nei.

Amah hi Primary School zir-tîrtu a ni a, kum 2004 khân Bîl-khawthlîr P/S–IV Headmaster hna aţangin a pension a ni.

Kum 1981 Hmârthlang Pres-bytery Inkhâwpui, Thingdawl Kohhran Biak Inah Bîlkhawthlîr Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbawlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a; kum 2009-2019 chhûng inneihna kawltu a ni a, nupa tuak 15 a inneihtîr a ni. MSSU Chawimawina Diploma a dawng tawh bawk. Bialah Chairman, Secretary leh Treasurer a ni tawh a. Presbytery-ah Moderator leh Statistician a ni tawh a. Synod-ah SEC-ah a

tel tawh bawk. Bible Society-ah Local, Area leh Branch-ah puipa a ni thîn a, a thih lai hian Area President a ni mêk a ni.

Upa Lalnunmawia hi a kova rawngbâwlina tla tawh chu hlen chhuah tum tlat mi a ni a; inkhâwm thlai ngai lo, dâr rîk hmaa Biak In thleng hman thîn a ni.

Zir-tîrtu hna a thawh laiin zun thlum leh thisen sâng a nei ţan a, hei hian a tibuai thîn a. Ni 29.4.2022 khân a lu a nat avângin Bîlkhawthlîr Damdawi Inah a lût a. Hmunpui lam pan tûra tih a nih angin ni 30.4.2022-ah Synod Hospital, Durtlâng panpui a ni a, stroke a ni tih hriat a ni a, enkawl zui nghâl a ni. A BP leh blood sugar a mumal theih loh avâng leh a chauh zêl avângin ni 8.5.2022 zânah Trinity Hospital-ah sawn a ni a. ICU-ah dah nghâlin, ventilator hman nghâl a ni a. Ni 11.5.2022 (Nilaini) zîng dâr 12:15 khân Lalpa hnênah min chawlhhsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian Upa F. Vânlalmawia'n in lama thlahna hun a hmang a. Biak Inah Rev. Z. John Malsâwma Colney, Bialtu Pastor-in a vui a. Kohhran Zaipâwl nê̯n, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa R.K. Ramdinthara  
Bilkhawthlîr Kohhran Ziaktu*

**UPA T. ROHMINGLIANA  
DINTHAR, AIZAWL  
(1946–2022)**



Upa T. Rohmingliana (76) hi ni 3.2.1946 khân Hliappui kua-ah a piang a, Vâchhûnga leh Ngûrdâwli-te fa 8 zînga upa ber a ni. Ni 19.12.1972-ah Lalrin-thangi d/o Upa Lalchungnunga, Zârkawt nêh Dawrpui Kohhran Biak Inah an innei a, fa 3 leh tu 8 an nei.

Zirna lamah BA a pass a. Kum 1968-ah sawrkârah a lût a, kum 2010 khân Additional Secretary-in a pension a. A pension hnuah State Project Director (RMSA & SSA) atân kum 2012 thलग rawih nawn leh a ni.

Kum 1978-ah Dinthar Kohhranah a lawi tan a, kum 1984-ah Tual Upa atân thlan a ni. Ni 2.2.1986-ah Upa atân thlan a ni a, ni 12.10.1986-ah Aizâwl Presbytery Inkhâwmpuiin Chhînga Vêng Kohhran Biak Inah Dinthar Kohhran Upa atân a nemnghet.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Inneihna kawltu a ni tawh a, nupa tuak eng

emaw zât a inneitîr tawh. Bialah Chairman, Secretary leh Treasurer a ni tawh a; Bial Presbyterian English School Managing Board member a ni tawh bawk. Aizâwl Presbytery Statistician leh Aizâwl West Presbytery Treasurer a ni tawh a. Presbytery Standing Committee-ah vawi eng emaw zat a thu tawh a. Synod-ah Social Front leh Finance Committee-ah a tel tawh a; Auditor a ni tawh bawk.

Ni 4.10.2015 khân insawisêl lâwkna pawh awm lovin a step kal a chau thut mai a. Internal bleeding a nei a lo ni a. A ziaawm deuh hnuah a thin a tha lo tih hriat a ni leh a. Vawi eng emaw zât phai lam damdawi in an pan a. Ni 28.4.2022 khân ILBS Hospital, Delhi-ah a thina bâwk awm paih a ni a. Ni 21.6.2022 khân Ebenezer Medical Centre, Aizâwlah dah a ni a. Zual lam pan zêlin, ni 6.7.2022 (Nilaini) zîng dâr 7:30 khân chatuan ram min pansan ta a ni.

Hemi ni vêk chawhnu dâr 2-ah Rev. B. Zohmangaiha, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Tlai dâr 3-ah Biak Inah Upa Lalhluna, Aizâwl West-I Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zaipâwl nêh, kohhran-hoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Ramhmangaiha Râlte  
Dinthar Kohhran Ziaktu*



**UPAPC LALHMANGAIHZUALA  
THINGFAL  
(1953–2022)**



Upa P.C. Lalhmangaihzualla (69) hi ni 3.3.1953-ah Thingfâl khuaah a lo piang a; P.C. Lalthanga leh V. Nguntjali-te fa 12 zînga a upa ber a ni. Ni 9.7.1973-ah C. Kâpkimi nêan an innei a, fa 4 an nei.

Thiamna lamah MA, BEd a ni a. SBI, Lunglei leh Supply Dept-ahte a thawh hnuah kum 1973–2005 chhûng High School Headmaster hna a thawk a. Kum 2006-ah GRHSS, Lawngtlaiah Principal hna a thawk tan a, kum 2017 khân a pension a ni.

Kum 2002-ah BCM, Thingfâl aţangan Presbyterian Kohhranah a lût a. Ni 12.10.2003-ah Chhim-tuipui Presbytery-in Sangau Kohhran Biak Inah Thingfâl Kohhran Upa atân a nemnghet.

Pathian leh kohhran tâna thahnemngai êm êm, chhim lam kohhran tâna ban rinawm leh thlamanpuiawm tak a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlina chanvo pawimawh

a chelh kim vek a. Nupa tuak sarih lai a inneihtîr bawk. Bialah Chairman, Secretary leh Treasurer a ni tawh a. Presbytery-ah Moderator leh Secretary a ni tawh a, Nomination Committee leh Auditor-ah a ţang tawh bawk. Chhim Working Committee, SEC, Synod Mission Board, Education Board-ahte a tel thîn bawk. BSI, Ťawipui Branch-ah President leh Vice President-te niin, a thih lai hian President hna a chelh mêk a ni. Tin, YMA, MUP leh Pensioner-ahte President leh Secretary a ni thîn bawk.

Kum 2005-ah zun kawng harsatnain tlâkbuak ţanin, kum 2011-ah NEIGRIHMS, Shillong-ah cancer a ni tih hriat a ni a. Kum 2013-ah Kolkata-ah hlawhtling takin a lung zai a ni tawh bawk. Cancer natna chuan tlâkbuak zelin, January 2022 aţang chuan a pawns chhuak thei ta lo va. Ni 28.7.2022 (Ningani) zîng dâr 4:50 khân Lalpa hnênah a chawl ta a ni.

Hemi ni vêk chawhma dâr 11-ah Rev. K. Lalchunglûra, Bialtu Pastor-in in lama thlahna hun a hmang a. Chhûn dâr 12-ah Bialtu Pastor vêk hian Biak Inah a vui bawk a. Bial Zaipawl leh BSI Zaipawltin thlahna hla an sa a. Kohhranholen ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa V. Luahthanga  
Thingfâl Kohhran Ziaktu*

**UPA LALROSEIA  
KAWLKULH NORTH  
(1947–2022)**



Upa Lalroseia (75) hi ni 20.2.1947 khân Zaingên khuuah a lo piang a; Laltuma leh Lianhlupuii (Thangbuaii)-te fa 8 zînga a 4-na a ni. Ni 18.11.1971-ah Rinthangi nêh an innei a, fa 4 an nei. A nupui hian ni 8.3.2022 khân chatuan ram a pansan tawh a ni.

Kum 1977-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a. Kum 1978 khân Hmârchhak Presbytery Inkhâwmpui, Saitual Kohhran Biak Inah Kâwlcuh North Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Bialah Chairman, Secretary leh Treasurer a ni tawh a. Presbytery-ah Standing Committee, Sub-Pastoral Committee leh Nomination-ahte a tel tawh a. Synod-ah Synod Executive Committee, Mission Board leh Sunday School Committee-ahte a tel tawh bawk.

Amah hi kohhran enkawl leh rawngbâlna kawngah mi taima, inkhâwmpui leh kohhran committee ngai pawimawh êm êm a ni a. Tin, zîng tawngtai inkhâwm ngai pawimawh leh kohhran khai dingtu a ni bawk. Pathian biak inkhâwmah dâr rîk ruala Biak In thleng hman zêl thîn a ni.

2022 kum bul atângin thaw hahin tibuaiin, Pathian biak inkhâwm leh zing tawngtai inkhâwm pawh a tel thei ta lo va. Ni 3.4.2022 (Pathianni) chawhnu inkhâwm (KṚP Golden Jubilee) lawmnaah chibai bûkna thu a sawi chu Biak In a thlen hnuhnun ber leh Biak Ina thu a sawi hnuhnun ber a ni ta a ni.

Aizawl damdawi inah admit-in ICU-ah te a awm hnuah an lo haw chho leh a. A thawhah te zual zêlin a chak lo tial tial a. Ni 29.7.2022 (Zirtâwpmi) chawhma dâr 11:30-ah Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah in lamah Rev. Lalmuanzova, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a. Biak Inah Rev. T. Chawikhûma, Tuivawlrâl Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zai-pawl te nêh ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa R. Laldika  
Kâwlcuh North Kohhran Ziaktu*

**UPA LALNGHINGLOVA  
PEHLAWN  
(1963–2022)**



Upa Lalnghinglova (59) hi ni 21.6.1963-ah Phuaibuang kua-ah a lo piang a, Rokhâwma leh Zothangkûngi-te fa 8 zînga a 6-na a ni. Ni 23.4.1998-ah Lalchhanhimi nêan an innei a, fa 5 an nei.

Kum 1990-ah Phuaibuang aţangin Pehlâwna Middle School zirtirtu hna thawk tûrin a rawn pêm a, zirtirtu thahnemngai leh thawhpui nuam tak a ni.

Ni 27.4.2008-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Ni 27.12.2009-ah Kohhran Upa atân thlan a ni. Kum 2010 Tuirini Presbytery, Thingsûlthliah Kohhran Biak Inah Rev. R. Lallianpâra, Moderator-in Pehlâwn Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang

hrang a chelh tawh a. Bial Secretary a ni tawh a, a thih lai hian Bial Treasurer a ni. Presbytery Statistician a ni tawh bawk.

Kum 2019 kum bula a insawisêl chu Aizâwlah inentîr tûrin a kal a. En fiah a nih hnuah February thlaah thisen vâr cancer a ni tih hriat a ni a. Theihtâwp chhuaha enkawl ngâl a ni a. Chak lo tak chung pawhin a kova rawngbâwlna chanvo tla chu hlen chhuah a tum hrâm hrâm thîn. Ni 23.4.2022 zân Bial Inkhâwmpuia a sermon chu a thuhriil kan ngaihthlâk hnuhnun ber a ni ta. Tha leh mai tûra kan beisei laiin ni 12.8.2022 (Zirtâwpni) zân dâr 9:50 khân chatuan ram min pansan ta a ni.

A tûkah Upa Lalronghâka, Bial Chairman-in in lama amah thlahna hun a hmang a. Biak Inah Rev. Lalremliana, Tuirini Presbytery Moderator, Bialtu Pastor ni bawkin a vui a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlten amah thlahna hla an sa a, ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*T.Upa Rotuakliana  
Pehlâwn Kohhran Ziaktu*

---

**CHANCHINBU LAMNA TUR**

*Kristian Tlângau, Kristian Naupang & Synod Newsletter,  
Synod Office aţanga la thînten Synod Office chhâwng  
hnuai berah lâk zêl tawh tûr a ni e.*

**UPA DARKHUMA  
LEITAN RAMTHAR  
(1932–2022)**



Upa Dârkhûma (90) hi ni 11.9.1932 khân Vervek khuaah a lo piang a; Takzeta leh Zâwni-te fa 7 zînga a 4-na a ni. Kum 1957-ah Khuanghnûni nê an innei a, fa 10 leh tu 31 an nei. Rev. Lalremruata Râlte, tûna Durtlâng Pastor hi a fa 3-na a ni.

Kum 1951-ah Lungsum Private School-ah thla khata Rs. 7 hlawhin a thawk a, Kum 1962-ah sawrkârin zirtirtu atân a la nghet a. Mizoram buai khân Dârlâwnah sawn a ni a. Chuta ðang chuan kum 1997-a upat pension-a a chawlh thlengin Dârlâwnah a thawk ta a. Kum 2014 khân Dârlâwn aţangin Leitan Ramthar, Durtlângah an rawn pêm a ni.

Kum 1967-ah Vervek Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a. Kum 1972-ah Dârlâwn Chhim Vêng Kohhran Upa atân nemngheh a ni. Inneihna kawltu a ni a, nupa tuak 77 lai a inneihtîr. Hmârphei Presbytery Secretary Junior leh Senior hna

kum 10 zet a thawh hnuah Moderator-ah a ðang a. Synod-ah Executive Committee, Pastoral Committee, Press & Bookroom Committee-ahte a lo tel tawh ðîn a. Mizoram Synod aiawhin kum 2003-a Manipur Synod Inkhâwmpuiah a palai tawh bawk.

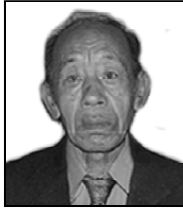
Amah hi pa ngawichawi deuh e ti lo chuan, ðian ngaina tak leh ðhenrual kawm thiam tak a ni a. A taimain, a thil tih tawhah chuan tihtakzeta ti ðîn mi a ni.

Kum 2018 khân tlusual palhin a khêlruh a sawh tliak a, damdawi ina enkawl a nih hnuin dam takin a lo chhuak leh a. A kum te a lo tam deuh tawh avângin tiang hawlin khawlai a lêng thei hrâm hrâm a. Vawi eng emaw zât a tlûksual leh avângin a bawksawp ta deuh va. Pum nuam lo leh alzheimer-in a tlâkbuak ta bawk nê, ni 6.9.2022 aţang khân na ber sawi tûr awm si lovin a chau ta a. LRM Hospital-ah admit a ni a. Ni 17.9.2022 (Inrinni) tlai dar 3:20 khân Lalpa hnênah min chawlh-san ta a ni.

A tûk chhûn dâr 12-ah Rev. Vânlalchhuangan Kohhran Hall-ah a vui a. Ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa K. Pakûnga  
Leitan Ramthar Kohhran Ziaktu*

**UPAZOLIANTHANGA  
DARLAWN CHHIM VENG  
(1933–2022)**



Upa Zoliantanga (89) hi ni 14.4.1933-ah Lungsum khuaah a lo piang a, Upa Thanga leh Saikhûpzovi-te fa 6 zînga a 4-na a ni. Ni 18.5.1961-ah Dârlâwn Kohhran Biak Inah Nunhlîri nê an innei a, fa 5 an nei.

Pawl 8 a zir zawhah chhûng-kaw harsatna avângin Burma sipaiah kum 1953–1959 chhûng a han tâng a. Kum 1962-ah Lungsum aţangin Dârlâwnah an rawn pêm a, kum 1963-ah Mission School, Sâwlengah private-in a thawk tâng a. kum 1997-ah Primary School zirtîrtu hna aţangin upat pension-in a pension ta a ni.

Kum 1971–1986 (Kum 15) chhûng Tual Upa a ni a. Kum 1986-ah Hmârphei Presbytery Inkhâwmpui, Vaitin Kohhran Biak Inah Dârlâwn Chhim Vêng Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chi hrang hrang a chelh tawh a. Kum 25 chhung Kohhran Treasurer a ni a, kum

8 chhûng Dârlâwn Bial Treasurer-ah a tâng bawk. MSSU Chawimawina Diploma a dawng tawh bawk.

Amah hi pa taima, zaidam leh rinawm a ni a. Pathian hnêna thilpêk a ngai pawimawh a, a dam phawt chuan Pathian biak inkhâwm a t̄ulh ngai lo.

Kum 2021 tâwp lam khân a âwmbâwr vêl na tiin, thâwk lamah harsatna a tâwk tâng a. Ni 1.3.2022 khân Aizâwlah daktawr panpui a ni a. Vânduaitlak takin a pumpui a cancer tih hriat a ni a. Damdawi hmanga enkawl zui nghâl a ni a. Buaipui ngai lutuk lova hun eng emaw chen a awm hnuah ni 20.4.2022 aţang khân a natnain zual lam a pan ta a. Theihtâwp chhuaha enkawl a ni chungin that lam a pan thei ta lo va. Ni 22.4.2022 (Zirtâwpni) chawhnu dâr 2 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûk chawhnu dâr 1:30-ah Rev. B. Dârnghâkliana, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 2:30-ah Upa J. Vânlalchhuanga, Hmârphei Presbytery Moderator-in Biak Inah a vui a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlten amah thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa R. Lalbiakdika  
Dârlâwn Chhim Vêng Kohhran Ziaktu*

**UPA H. THANGLIANA  
CHAMPHAI VENGTHLANG  
(1945–2022)**



Upa H. Thangliana (77) hi ni 29.11.1945-ah Dârlung khuaah a lo piang a, Bûngpêldâwna (Lawka) leh Chalchhûngi-te fa 5 zînga a 3-na a ni. Kum 1946-ah Kâwnpui (Aizâwl–Silchar Road) khuaah an pêm a.

Pâwl 6 thleng lehkha zirin, kum 1963-ah Assam Regiment a zawm a. Kum 1973-ah Reserved Pension-in a chhuak a. Kum 1968-ah Champhaiah an awm a, hemi kum vêk hian Lalringi nêni ni 9.11.1968-ah an innei a, fa 4 leh tu 12 an nei.

Kum 16 chhûng Tual Upa rawngbâwl hna chelh hnuah ni 10.1.2010-ah Champhai Vêngthlang Kohhran Upa atân thlan a ni a. Ni 10.10.2010-ah Rev. Laldailova, Champhai North Presbytery Moderator-in Champhai Bethel Kohhran Biak Inah Champhai Vêngthlang Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah chanvo chi hrang hrang a chelh tawh

a. Bialah Treasurer, Standing Committee Member leh Nomination Committee Member-te a ni tawh a. Presbytery Standing Committee Member a ni tawh a. MSSU Chawimawina Diploma a dawng tawh bawk.

Masihi Sangati-ah, Non-Mizo Christian Fellowship tih hming a put lai aţang tawhin hruiatu leh sûlsutu pawimawh tak a ni a. A tih lai pawh hian Masihi Sangati, Champhai Area-ah Chairman a ni. Ramthar rawngbâwlina lama mi inpe tak a ni a, Central India lam tih loh chu Synod Ramthar Field a tlawh chhuak vek tawh bawk.

Ni 3.8.2022 zâna a inkhâwm chu bân dâwn hla sak laiin a thin nain a tihbuai avângin a haw a. Na chhâwna jecton a nih hnua a muhîl chu harh leh ta lovin, a tûk ni 4.8.2022 (Ningani) zîng dâr 1:30 khân Lalpa hnênah min hawsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian chhûn dâr 12-ah in lamah Rev. Lalrinfela Pachuaavin thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1:30-ah Rev. K. Lalchhuanawma, Champhai North Presbytery Moderator-in Biak Inah a vui a. Kohhran Zaipâwlin amah thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa C. Lallianzauva  
Champhai Vêngthlang Kohhran Ziaktu*

**UPA R. LALDAIHZAUVA  
SERCHHIP KAWNPUI  
(1946–2022)**



Upa R. Laldaihzauva (76) hi ni 15.9.1946-ah Sêrchhip khaw hluiah a lo piang a, Thantluanga leh Thangchhingi-te fa 9 zînga mi a ni. Ni 14.8.1973-ah Ngûr-thansângi, Lunglei nên Pastor Lalbawiha kutah an innei a, fa 5, tu 11 leh tuchhuan 7 an nei. A nupui hian kum 2019 khân a thihsan a ni.

Kum 1970-ah LDC-ah a lût a, kum 2002-ah Assistant atângin voluntary-in a pension a. Chumi hnuah Cable TV, TT Vision buaipuiin an chhûngkuain Sêrchhîp Bazar Vêngah an khawsa ta a ni.

Kum 2003–2005 chhûng Tual Upa a ni a. Kum 2006-ah Kohhran Upa atâna thlan a ni. Hemi kum vêk hian Upa T. Lalrawng-bâwla, Chhimchhak Presbytery Moderator-in Sêrchhîp Kâwnpui Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah chanvo chi hrang hrang a chelh tawh

a. Bial Treasurer a ni tawh bawk. A tih lai hian Puitling Sunday School Superintendent, Bial Standing Committee member, Synod Literature & Publication Board member leh Presbyterian English School (PES), Sêrchhîp Managing Board Chairman a ni.

Amah hi kohhran thil tih leh chanchin felfai taka chhinchhiah thîn, mi chhenfâkawm tak a ni.

Ni 23.4.2022 khân tûn hmaa a lo buai tawhna – khawsik leh thawhahin a tlâkbuak leh a, Sêrchhîp Civil Hospital-ah luhpui a ni a. May ni 11 khân chuap cancer a ni tih hriat a ni a. May ni 21-ah TMC (Tata Medical Centre), Kolkata-ah kalpui a ni a. Chemotherapy leh radiation-te la mah se, ni 6.8.2022 chawhma lam khân thawhahin tlâkbuak thutin ICU-ah dah a ni a. Beiseina sâng tak nêna enkawl a nih laiin ni 7.8.2022 (Pathianni) zîng dâr 12:15 khân Lalpa hnênah min chawhhsan ta a ni.

Ni 9.8.2022-ah in lamah Rev. Rolungmuana Zadêng, FG&CC Counsellor-in thlahna hun a hmang a. Biak Inah Upa K.L. Pakûnga, Chhimchhak Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zai-pawl nên ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa P.C. Kâpliana  
Sêrchhîp Kâwnpui Kohhran Ziaktu*

**UPA RONGHINGLOVA  
BWLTE  
(1942–2022)**



Upa Ronghinglova (80) hi kum 1942-ah Bawlte khuaah a lo piang a; Zakâmlova leh Chhunkûngi-te fa 5 zînga mipa awm chhun a ni.

Kohhran lama a rawngbâwlna (Tualchhûng rawngbâwlna) ah hian a ùangkai hle a, KṚP OB post hrang hrang a chelh kim vek a, solfa a thiam avangin zai lamah pawh mi ùangkai tak a ni.

Kum 1991–1997-ah Tual Upa a ni a. Kum 1997-ah Upa Hnêma, Chhimthlang Presbytery Moderator-in Khawrihnîm Kohhran Biak Inah Bawlte Kohhran Upa atân a nemghet a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Inneihna kawltu term hnih a lo chelh tawh baw. Bialah Standing Committee leh Nomination Committee-ahte a tel tawh a. Tin, Presbytery-ah Standing Committee hun eng emaw chen lo ni tawh bawkin, Synod-ah Social

Front Committee term khat a lo chelh tawh baw.

Kum 2015 khân biang/beka thisen zâm that loh avângin hmui sawi khawpin a awm a, Aizâwlah kalin daktawr a râwn a, ða takin a inenkawl dam a.

Kum 2017-ah a vûng leh a, Aizâwlah daktawr a inentîr leh a. A lung a vûng a ni tih hriat a ni a, ða takin a dam leh niin kan hria a. Hetih lai hian thawhah a nei tel baw a, hrisêl tak ni tawh lo mah se, rawngbâwlna ngai pawimawhin Biak In a thleng hrâm hrâm zêl a.

Kum 2022 April thla khân Covid-19 a kai ve leh a, hei pawh hi reh felah kan ngai a. Amaherawhchu, heta ùang hian Biak In hi a thleng peih ta lo va. Hrisêl lo mah se, bawksawp lutukin a awm lo va. Ni 6.9.2022 aṭangin inlêng pawh kâwm peih lovin a bawksawp ta a, ni 9.9.2022 (Zirtâwpni) zân dâr 10:03-ah Lalpa hnênah min chawhhsan ta a ni.

A tûk chhûn dâr 12-ah in lamah Rev. David Lalramliana Râlte, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Biak Inah Rev. C.K. Lalchhanhima, Chhimthlang Presbytery Moderator-in a vui a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Sânghmingliana  
Bawlte Kohhran Ziaktu*



**UPA ZÂRZOLIANA  
SAITUAL CHHIM VENG  
(1943–2022)**



Upa Zârzoliana (79) hi ni 16.1.1943-ah Saitualah a lo piang a; Vânzîka (Kantu) leh Mûrlênthangi-te fa 8 zînga a 6-na a ni. Ni 13.1.1976-ah Biakêngi nêh Saitual Kohhranah Pastor Sânghnuna kutah an innei a, fa 4 an nei.

Thiamna lamah LTh, BA, BEd a ni a. Hliappui, Sihfa leh Mualphêngahte zirtîrtu hna a thawh hnuin Govt H/S, Saitualah a thawk a. Headmaster leh Principal-ah kaisângin kum 2008-a a pension thlengin Govt H/S Saitualah hian a thawk a ni.

Kum 1979-ah Tualchhûng Upaah thlan a ni a. Kum 1982-ah Mawmrâng Presbytery Inkhâwmpui, Keifâng Kohhran Biak Inah Pastor Vanlâlchhûnga, Moderator-in Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah mawhphurhna chi hrang hrang a chelh tawh a. MSSU aţangin Jubilee Award a dawng tawh bawk. Saitual Pastor Bialah

Chairman leh Secretary a ni tawh a. Hmârçhah Presbytery-ah Secretary leh Tuivawl Presbytery-ah Moderator leh Secretary a ni tawh a. Synod-ah Press & Bookroom, Education, Pastoral leh Literature Committee-ahte a lo tel tawh a ni.

Upa Zârzoliana hian kohhran humhalh leh inrêlbâwl na kawngah a thawh hlâwk êm êm a, mi tak leh ril a ni a. Kohhran tâna t̄ha t̄urah chuan mi dang mitmei vêng lova huai taka Pathian leh kohhran tâna ding t̄hîn mi a ni.

Taksa chak lo leh harsa tak chung pawha rawngbâwl hna hlen hrâm hrâm t̄hîn mi a ni a. Zunthlum, thisen hniam leh alzheimer-te a nei a. Ni 2.8.2022-ah Saitual District Hospital-ah admit a ni a. Dam taka lo chhuak leh t̄ura kan beisei laiin ni 8.8.2022 (Thawht̄anni) zân dâr 7:28 khân Lalpa hnênah a lo hahçhâwl ta a ni.

A tûkah Rev. P.C. Lalrin-chhuanga, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Biak Inah Rev. C. Vânlalmal-sâwma, Tuivawl Presbytery Moderator-in a vui a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwiten thlahna hla an sa a, ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Lalthakima  
Saitual Chhim Vêng Kohhran Ziaktu*

**UPA LALNUNTLUANGA  
LENGPUI  
(1927–2022)**



Upa Lalnuntluanga (95) hi ni 10.6.1927 khân Saitlaw khuuah a piang a; Vunga leh Zochhîng-puii-te fa 6 zînga mi a ni. Kum 1969-ah Hortoki khuuah sawi khâwm an ni a. Hortoki aţang hian kum 1970-ah Lêngpuiah an pêm chho va, an awm hlen ta a ni. Lalbêlthangi, Reiek khuah nêni ni 21.1.1951-ah an innei a, fa 8 an nei. A nupui hian ni 1.2.2013 khân chatuan ram a pansan a ni.

Lo neia ei zawng thîin a ni a, kum 1951–1959 chhûng Hortoki-ah M.E. School zirfîrtu a ni. Kum 1960 aţangin lo a nei leh a, kum 1970 aţangin eizawn nân leilet a hmang baw. Kum 1974-ah Post Master hna a thawk a, damdawi dâwr a hawng thîin baw.

Kum 1973–1976 chhûng Tual Upa a ni. Kum 1976-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a. Ni 17.10.1976-ah Khawthlang Presbytery, Lokicherra (Tûnah Zâwlnuam) Kohhran Biak Inah Lêngpui Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlina chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Kum 1988–1999 chhûng inneihna kawltu a ni a, nupa tuak 40 a inneihtîr. Masihi Sangati-ah Chairman (2002–2006) leh Vice Chairman (2007–2020) a ni tawh baw. Bialah Chairman, Treasurer leh Sunday School Ziaktu a ni tawh a. Synod Mission Board Committee-ah a tel tawh baw.

A upat hnuah thisen sâng leh zun kawng harsatnain a tlâkbuak a. Ni 7.10.2022 khân Civil Hospital-ah admit a ni a, a phîng bula bâwk awm chu a cancer tîh hriat a ni. Kohhranhoten thâ leh mai tûra beiseia kan ţawng-ţaipui laiin, a chak lo tial tial a. Ni 16.10.2022 chawhnu lam khân a thaw a rawn hah a, a hniam hret hret a. Ni 17.10.2022 (Thawhtanni) zân dâr 9:50 khân Lalpa hnênah min chawlhlan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah in lamah Rev. R.C. Lalchhuan-thanga, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a. Chhûn dâr 12-ah Rev. V. Lalfakzuala, Tlawng Presbytery Moderator-in Biak Inah a vui a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlten thlahna hla an sa a, ui tak chungin kohhranten kan thlah liam ta a ni.

*Upa Zosânglûra Hrahsêl  
Lêngpui Kohhran Ziaktu*

## SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

**Hripui Neitu Pathian :** He lehkhabu K. Lalitankirma ziahah hian khawvêl hun hrang hranga hripui lén chhan leh a nghawngte Pathian thu ațanga zir chianna leh Pathian thu ațanga vêka chhâna dah a ni. A man ₹300/-

**Ka Nun Kawng Leh Bible :** Mizorama Bible ziak chhuak hnem ber, a wawi 9-na ziak mêktu Mathiangí chuan a ziah chhuah dân chanchin leh testimony chu mi tin chhiar theihin a rawn peih fel ta. A man ₹200/-

**Lusunte Thian :** Khawhar hla bu ța zet mai, tûnlaia kan hla duhho leh sak lâ ber ber hla 298 zet awmna chu K. Vântuaman a rawn tichhuak ta. A man ₹250/-

**Zoram Politic Lumlet Dân :** A. Thanglûra, Mizo zînga Assam State Cabinet Minister awm chhun lehkhabu ziah, kum 1901-2000 chhûnga Mizo lehkhabu chhuak zînga ro tling bu 10 thlan chhuah zînga mi chu chhut nawn a ni leh ta. A man ₹400/-

**Hun :** B. Lalrinhlua lehkhabu pahnihnaah hian a article thûlkhung 12 leh hlâhril 25 zet dah khawm a ni a, thupui tûnlai tak tak hmanga tûnlai miin a tui zâwng subject a chaina hi a ngaihnaawm a ni satlah lo, a manhla bawk. A man ₹200/-

**Pâr Har :** Mi thiam thu ziak, mi thiam ve lote pawhin ngaihnaawm an tih tûra thiam taka ziah, țawngkam un leh harsa hmang lova mipui nawlpui hman țaan hmanga thu awmze nei leh ngaihnaawm i chhiar duh a nih chuan he lehkhabu, Diktei Hnamte lehkhabu ngei hi i mamawh chu a ni e. A man ₹300/-

**History of Mizo in Burma :** Mizote zînga historian kan neih hmasak leh lâ, B. Lalthanglian a lâ chhuahpui lehkhabu ngei kha Mizo lehkhabu 1901-2000 chhûnga lehkhabu chhuak zînga ro tling bu sâwm thlan chhuah zîngah telh a ni a. Rei tak chhiar tûr a awm loh hnuaeh en nawna lihbelhin peih fel a lo ni leh ta. A man ₹200/-

**Jungle Lore :** India rama mihring seh hmang sakei leh keite bâkah sai sual kâptu hmingthang, Jim Corbett-a hi naupang tê a nih lai ațanga silai kah thiam tak a ni a. Ramsa leh nungcha chi hrang hrang chanchin a hriat dân chu thil mak a tling hial. He lehkhabu hi Jim Corbett-a'n ama chanchin, a naupan lai ațanga ramhnuai lama a tawnhriat leh ramhnuai nungcha chanchin a ziahna a ni a. Chu lehkhabu chu Lalzarzova Khiangteina a letling a, ₹200/- man a ni e.

**Zoram Zalên Nân Hming Ka Sign :** MNF Party din tih tê ațanga hun puma party tâna thawk nghâl Zoramthanga hi India Intelligent-te hriat lohva kum 1963-a E. Pakistan hotute zu hmutute zînga tel a ni a. March ni 1, 1966-a MNF-ten Independence an puanna Independence Declaration-a hming ziaktute zînga tel pha a nih bakâh MP dinhmun hial a luah a. Chutianga a bulthûm ațanga beitu chuan a tawnhriat chu ziak a rawn dah chhuak ve leh ta. MNF intan dân leh hmasawn zêl dân tlangpui hre duh tân chhiar ngei chi a ni e. A man ₹100/-

To \_\_\_\_\_

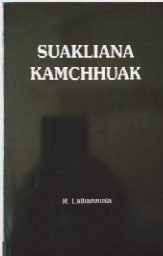
\_\_\_\_\_



**Kristiante Rinna Vawn Him** : Kum 2023 Puitling Sunday School zirlaibu tur, 'Kristiante Rinna Vawn Him' tih Rev. Rosiamliana Tochhawng ziah, SL&PB chhuah chu peih fela tichhuhah a ni ta. Pathian awm rin lohna chungchanga Kristiante rinna vawn him te, science thiamna avānga rinna nging thei laka rinna vawn him leh rinna vawng himtute chanchin hrang hrang zirna. A man ₹110/-



**Mission Lamtluang** : Mizo Kristiante hian Chanchin Tha rawngbāwlna hi kan ngai pawimawh hle a, kohhran nun chāwmtu tṅakai tak pawh a ni. Hetianga kan Mission rawngbāwlna pēng hrang hrang chhuina, he lama mi thiamte thawh khāwm chu Mizo Missiologist-te chuan a tichhuak ta. Mizoten Mission kan thlir dân leh kalpui dân zirna leh hriat zauna atāna lehkhabu tṅakai tak a ni ang. A man ₹350/-



**Suakliana Kamchhuak** : Mitdel ni chungah hla phuah thiam tak Suakliana hian hla za chuang a phuah tih kan hre tawh mai thei a; inlārna a hmu thín tih erawh chu kan la hre lo mai thei. Suakliana inlārna hmuh thu leh a hla phuah hriat theih zawng zawng chu R. Lallianzuala lehkhabu buatsaihah hian târ lan a ni e. A man ₹250/-

Published by Rev. Lalbiaknia at Aizāwl, Mizoram on behalf of MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL&PB and Printed at the Synod Press, Aizāwl - 796 001, Mizoram.

Copies - 43,400